

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 309



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 57

30 ta' Ottubru 2014

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1151/2014 tal-4 ta' Ġunju 2014 li jissupplimenta d-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji dwar l-informazzjoni li trid tiġi nnotifikata meta jeżerċitaw id-dritt ta' stabiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi ⁽¹⁾ 1**
- ★ **Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1152/2014 tal-4 ta' Ġunju 2014 li jissupplimenta d-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji dwar l-identifikazzjoni tal-pożizzjoni ġeografika tal-iskoperturi ta' kreditu rilevanti biex jiġu kkalkulati r-rati speċifiċi għall-istituzzjoni tal-bafer tal-kapital kontroċikliku ⁽¹⁾ 5**
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1153/2014 tad-29 ta' Ottubru 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 198/2006 fir-rigward tad-dejta li trid tingabar, u r-ekwiżiti ta' tehid ta' kampjuni, il-preċiżjoni u l-kwalità ⁽¹⁾ 9**
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1154/2014 tad-29 ta' Ottubru 2014 li jiċhad l-awtorizzazzjoni ta' ċerti stqarrijiet dwar l-effetti ta' prodotti tal-ikel fuq is-saħha, minbarra dawk li jirreferu għat-tnaqqis tar-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħha tat-tfal ⁽¹⁾ 23**
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1155/2014 tad-29 ta' Ottubru 2014 li jikkoreġi l-verżjoni bil-lingwa Svediża tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 564/2013 dwar it-tariffi u l-imposti dovuti lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi skont ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali ⁽¹⁾ 28**
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1156/2014 tad-29 ta' Ottubru 2014 li jikkoreġi l-verżjoni Slovena tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1135/2009 li jimponi kundizzjonijiet speċjali li jirregolaw l-importazzjoni ta' ċerti prodotti li joriġinaw jew li jiġu kkunsinnati miċ-Ċina, u li jirrevoka d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/798/KE ⁽¹⁾ 29**

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1157/2014 tad-29 ta' Ottubru 2014 li jikkoreġi l-verżjoni Slovena tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 141/2007 dwar ir-rekwiżit għall-approvazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 183/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għal stabbilimenti kummerċjali tal-ghalf li jimmanifatturaw jew li jqiegħdu fis-suq addittivi għall-ghalf tal-kategorija "koċċidjostati u istomonostati" ⁽¹⁾** 30

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1158/2014 tad-29 ta' Ottubru 2014 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħxejjex 32

DEĊIŻJONIJET

2014/747/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tat-28 ta' Ottubru 2014 li tahtar membru Daniż u membru supplenti Daniż fil-Kumitat tar-Reġjuni** 34

2014/748/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Ottubru 2014 dwar miżura meħuda mill-Ġermanja f'konformità mal-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 89/686/KEE li tipprojbixxi t-tqegħid fis-suq ta' ċinturini tas-sikurezza tal-haddiema tat-tifi tan-nar tat-tipi FHA, FHB u FSMS (notifikata bid-dokument C(2014) 7757)** 35

Rettifika

- ★ **Rettifika għad-Direttiva 2014/49/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar skemi ta' garanzija tad-depożiti (ĠU L 173, 12.6.2014)** 37
- ★ **Rettifika għar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 611/2014 tal-11 ta' Marzu 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-programmi ta' appoġġ għas-settur taż-żejt taż-żebbuġa u taż-żebbuġ tal-ikel (ĠU L 168, 7.6.2014)** 37

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1151/2014

tal-4 ta' Ġunju 2014

li jissupplimenta d-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji dwar l-informazzjoni li trid tiġi nnotifikata meta jeżerċitaw id-dritt ta' stabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-superviżjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investiment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li tħassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 35(5), l-Artikolu 36(5) u l-Artikolu 39(4) tagħha,

Billi:

- (1) L-informazzjoni fin-notifiki pprovduta minn istituzzjonijiet ta' kreditu għandha tkun iddettaljata biżżejjed sabiex l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih ikunu ġew awtorizzati tkun tista' tivvaluta jekk l-istruttura amministrattiva u s-sitwazzjoni finanzjarja ta' dawk l-istituzzjonijiet ta' kreditu humiex adegwati biex itwettqu l-attivitàjiet previsti fit-territorju ta' Stat Membru iehor li fih huma jixtiequ joperaw, filwaqt li jippreparaw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti għas-superviżjoni ta' dawk l-istituzzjonijiet ta' kreditu.
- (2) Għall-finijiet li ssir distinzjoni ċara bejn in-notifiki tal-bidu, in-notifiki li jirriżultaw mill-bidliet fid-dettalji tan-notifiki tal-bidu u dawk relatati ma' terminazzjoni ppjanata tal-operat ta' fergħa, huwa meħtieġ li jiġu definiti ċerti termini tekniċi użati.
- (3) Sabiex l-ammont ta' informazzjoni li għandha tiġi notifikata jibqa' fl-limiti raġonevoli, l-informazzjoni li hija rilevanti għall-valutazzjoni ta' notifika inizzjali biss għandha tiġi trażmessa lill-awtoritajiet kompetenti. Notifika inizzjali għandha tinkludi dettalji għall-identifikazzjoni tal-fergħa u l-istituzzjoni ta' kreditu li tixtieq tistabbilixxi din il-fergħa kif ukoll id-dettalji sabiex jiġi eżaminat il-programm ta' operazzjonijiet tal-fergħa previst mill-istituzzjoni ta' kreditu. Dawn id-dettalji għandhom jinkludu tbassir finanzjarju għat-tliet snin li ġejjin sabiex l-awtoritajiet kompetenti jkun jistgħu jiżguraw li l-attivitàjiet tal-fergħa mhux se jdgħajjfu l-istabbiltà tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-istituzzjoni ta' kreditu fil-futur. Dawn id-dettalji għandhom jinkludu wkoll informazzjoni dwar il-livelli u l-iskop tal-protezzjoni offruta lill-klijenti tal-fergħa.
- (4) Meta l-istituzzjonijiet ta' kreditu jkun beħsiebhom iwettqu wiehed jew aktar servizzi ta' investiment u attivitàjiet definiti fil-punt 2 tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ fi Stat Membru iehor, għandha tiġi nnotifikata informazzjoni speċifika dwar l-organizzazzjoni strutturali tal-fergħa lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju. Din l-informazzjoni għandha tagħti dettalji dwar l-arranġamenti

⁽¹⁾ ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338.

⁽²⁾ Id-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/611/KEE u 93/6/KEE u d-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE (ĠU L 145, 30.4.2004, p. 1).

interni biex jiżguraw li jkun hemm konformità mar-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva, sabiex l-awtoritajiet kompetenti ikunu f'qagħda li jivvalutaw l-adegwatezza tal-organizzazzjoni strutturali tal-fergħa għas-servizzi u attivitajiet ta' investiment previsti.

- (5) L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tad-domicilju u dawk ospitanti għandhom bżonn jirċievu informazzjoni aġġornata f'każ ta' notifika ta' passaport ta' fergħa, inkluż l-għeluq ta' fergħa, sabiex ikunu f'pożizzjoni li jieħdu deċiżjoni infurmata skont is-setgħat u r-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom.
- (6) Dan ir-Regolament għandu jindirizza wkoll notifika minn istituzzjonijiet ta' kreditu relatata mat-twettiq ta' attivitajiet fi Stat Membru ospitanti bħala l-forniment ta' servizzi transfruntieri. Minhabba n-natura tas-servizzi transfruntiera, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri ospitanti ta' spiss iħabbtu wiċċhom ma' nuqqas ta' informazzjoni dwar operazzjonijiet li jkunu qed jitmexxew fil-ġurisdizzjonijiet tagħhom, u li għalhekk huwa essenzjali li jiġi speċifikat fid-dettall liema informazzjoni trid tiġi nnotifikata.
- (7) Id-dispożizzjonijiet f'dan ir-Regolament huma marbuta mill-qrib, billi jittrattaw notifiċi relatati mal-eżerċizzju tad-dritt ta' stabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi. Sabiex tiġi żgurata l-koerenza bejn dawk id-dispożizzjonijiet, li għandhom jidhru fis-seħh fl-istess hin, u biex tiġi ffaċilitata perspettiva komprensiva u aċċess kumpatt għalihom minn persuni suġġetti għal dawk l-obbligi, inklużi investituri li mhumex residenti fl-Unjoni, huwa mixtieq li jkunu inklużi l-istandards tekniċi regolatorji kollha meħtieġa mid-Direttiva 2013/36/UE f'Regolament wieħed.
- (8) Id-dispożizzjonijiet f'dan ir-Regolament għandhom jinqraw flimkien mad-dispożizzjonijiet fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 926/2014 ⁽¹⁾.
- (9) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji sottomess mill-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) lill-Kummissjoni.
- (10) L-EBA wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-abbozz tal-istandards tekniċi ta' implementazzjoni li fuqu huwa bbażat dan ir-Regolament, analizzat il-kosti u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Interessati stabbilit skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾,

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jispeċifika l-informazzjoni li għandha tiġi nnotifikata meta jiġi eżerċitat id-dritt ta' stabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi skont l-Artikolu 35(5), l-Artikolu 36(5) u l-Artikolu 39(4) tad-Direttiva 2013/36/UE.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "notifika ta' passaport ta' fergħa" tfisser notifika li ssir skont l-Artikolu 35(1) tad-Direttiva 2013/36/UE mill-istituzzjoni ta' kreditu li tixtieq tistabbilixxi fergħa fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru domiciljarju tiegħu;
- (2) "notifika ta' bidla fid-dettalji ta' fergħa" tfisser notifika skont l-Artikolu 36(3) tad-Direttiva 2013/36/UE minn istituzzjoni tal-kreditu lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri domiciljari u dawk ospitanti ta' bidla fid-dettalji kkomunikati skont l-Artikolu 35(2)(b), (c) jew (d) ta' dik id-Direttiva;

⁽¹⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 926/2014 tas-27 ta' Awwissu 2014 li jistabbilixxi standards tekniċi ta' implementazzjoni dwar formuli, mudelli u proċeduri standard għan-notifiċi marbuta mal-eżerċizzju tad-dritt ta' stabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi skont id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 254, 28.8.2014, p. 2).

⁽²⁾ Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jħassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).

- (3) “notifika ta’ passaport ta’ fergħa” tfisser notifika li ssir skont l-Artikolu 39(1) tad-Direttiva 2013/36/UE minn istituzzjoni ta’ kreditu li tixtieq teżerċita l-libertà li jiġu pprovduti servizzi billi twettaq l-attivitajiet tagħha fit-territorju ta’ Stat Membru iehor għall-ewwel darba lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru domiciljarju tagħha.

Artikolu 3

Notifika ta’ passaport ta’ fergħa

1. L-informazzjoni li għandha tiġi notifikata f’notifika ta’ passaport ta’ fergħa għandha tinkludi dan li ġej:
 - (a) l-isem u l-indirizz tal-istituzzjoni ta’ kreditu u l-isem u l-post prinċipali ta’ negozju intiż tal-fergħa;
 - (b) il-programm ta’ operazzjonijiet kif speċifikat fil-paragrafu 2;
2. Il-programm ta’ operazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1(b) għandu jinkludi l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) it-tipi ta’ negozju maħsub, li jinkludi l-informazzjoni li ġejja:
 - (i) l-għanijiet ewlenin u l-istrateġija tan-negozju tal-fergħa u spjegazzjoni ta’ kif il-fergħa se tikkontribwixxi għall-istrateġija tal-istituzzjoni u, fejn applikabbli, tal-grupp tagħha;
 - (ii) lista ta’ attivitajiet fl-Anness I tad-Direttiva 2013/36/UE li l-istituzzjoni ta’ kreditu għandha l-hsieb twettaq fl-Istat Membru ospitanti;
 - (iii) indikazzjoni tal-attivitajiet li se jikkostitwixxu l-qalba tan-negozju fl-Istat Membru ospitanti, inkluż id-data tal-bidu maħsuba għal kull attività ewlenija;
 - (iv) deskrizzjoni tal-klijenti fil-miri u l-kontropartijiet;
 - (b) l-organizzazzjoni strutturali tal-fergħa, li tinkludi l-informazzjoni li ġejja:
 - (i) deskrizzjoni tal-istruttura organizzativa tal-fergħa, inklużi l-linji ta’ rapportar ġuridiċi u funzjonali u l-pożizzjoni u r-rwol tal-fergħa fi hdan l-istruttura korporattiva tal-istituzzjoni u, fejn applikabbli, tal-grupp tagħha;
 - (ii) deskrizzjoni tal-arrangamenti ta’ governanza u tal-mekkaniżmi interni ta’ kontroll tal-fergħa, inkluża l-informazzjoni li ġejja:
 - proċeduri tal-immaniġġjar tar-riskju tal-fergħa u dettalji dwar l-ġestjoni tar-riskju tal-likwidità tal-istituzzjoni, u fejn applikabbli, tal-grupp tagħha;
 - kull limitu li japplika għall-attivitajiet tal-fergħa, b’mod partikolari għall-attivitajiet ta’ self tagħha;
 - dettalji ta’ arrangamenti ta’ awditjar intern tal-fergħa, inklużi d-dettalji tal-persuna responsabbli għal dawn l-arrangamenti u, fejn applikabbli, dettalji tal-awditur estern;
 - arrangamenti kontra l-hasil tal-flus tal-fergħa inklużi dettalji dwar il-persuna mahtura biex tiżgura konformità ma’ dawn l-arrangamenti;
 - kontrolli fuq l-esternalizzazzjoni u arrangamenti ohra ma’ partijiet terzi b’rabta mal-attivitajiet imwettqa fil-fergħa li huma koperti mill-awtorizzazzjoni tal-istituzzjoni;
 - (iii) fejn il-fergħa hija mistennija twettaq wiehed jew aktar mis-servizzi ta’ investiment u attivitajiet definiti fil-punt 2 tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2004/39/KE, deskrizzjoni tal-arrangamenti li ġejjin:
 - l-arrangamenti għall-harsien tal-flus u l-assi tal-klijent
 - l-arrangamenti għall-konformità mal-obbligi stabbiliti fl-Artikoli 19, 21, 22, 25, 27 u 28 tad-Direttiva 2004/39/KE u l-mizuri adottati skont dawn mill-awtoritajiet kompetenti rilevanti tal-Istat Membru ospitanti
 - il-kodiċi ta’ kondotta interna inklużi l-kontrolli fuq negozjar fil-kont propju
 - dettalji tal-persuna responsabbli biex tittratta ilmenti dwar is-servizzi u l-attivitajiet ta’ investiment tal-fergħa
 - id-dettalji tal-persuna mahtura sabiex tassigura l-konformità mal-arrangamenti tal-fergħa li jirrelataw ma’ servizzi ta’ investiment u attivitajiet;

- (c) dettalji ta' esperjenza professjonali tal-persuni responsabbli għall-immaniġġjar tal-fergħa;
- (d) informazzjoni ohra, li tinkludi l-elementi li ġejjin:
 - (i) pjan finanzjarju li fih tbassir għal karta bilanċjali u kont tal-qligħ u t-telf li jkopri perjodu ta' tliet snin;
 - (ii) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-garanzija tad-depożiti tal-Unjoni u tal-iskemi ta' protezzjoni tal-investitur li tagħhom l-istituzzjoni hija membru u li jkopru l-attivitajiet u s-servizzi tal-fergħa, flimkien mal-kopertura massima tal-iskema ta' protezzjoni tal-investitur;
 - (iii) dettalji tal-arranġamenti tal-IT tal-fergħa.

Artikolu 4

Notifika ta' bidla fid-dettalji ta' fergħa u notifika tat-tmiem tal-operat ta' fergħa

1. Notifika ta' bidla fid-dettalji fergħa li mhix relatata ma' terminazzjoni ppjanata tal-attività ta' fergħa għandha tiġi nnotifikata meta jkun hemm bidla fl-informazzjoni speċifikata fl-Artikolu 3(1)(a) u (b), minbarra dik speċifikata fl-Artikolu 3(2)(d) billi l-aħhar notifika mill-istituzzjoni ta' kreditu, jew, jekk dik l-informazzjoni ma kinetx ġiet notifikata, mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
 2. L-informazzjoni li trid tiġi notifikata meta istituzzjoni tal-kreditu tippjana li ttemm l-operazzjoni ta' fergħa għandha tinkludi dan li ġejj:
- (a) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-persuni li ser ikunu responsabbli għall-proċess tat-tmiem tal-operat tal-fergħa;
 - (b) l-iskeda stmata għat-tmiem ppjanat tal-operat u kull aġġornament rilevanti kif jevolvi l-proċess;
 - (c) informazzjoni dwar il-proċess ta' tmiem tar-relazzjonijiet kummerċjali mal-klijenti tal-fergħa.

Artikolu 5

Notifika ta' servizzi ta' passaport

L-informazzjoni li għandha tiġi notifikata f'notifika ta' servizzi ta' passaport għandha tinkludi dan li ġejj:

- (a) il-lista ta' attivitajiet fl-Anness I tad-Direttiva 2013/36/UE li l-istituzzjoni ta' kreditu għandha l-ħsieb twettaq fl-Istat Membru ospitanti;
- (b) l-attivitajiet li ser jikkostitwixxu l-qalba tan-negozju fl-Istat Membru ospitanti;
- (c) id-data tal-bidu għal kull attività tas-servizz ċentrali fejn applikabbli.

Artikolu 6

Id-dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Ġunju 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1152/2014**tal-4 ta' Ġunju 2014****li jissupplimenta d-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji dwar l-identifikazzjoni tal-pożizzjoni ġeografika tal-iskoperturi ta' kreditu rilevanti biex jiġu kkalkulati r-rati speċifiċi għall-istituzzjoni tal-bafer tal-kapital kontroċikliku****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-supervizzjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investment ⁽¹⁾, u b'mod partikolari, it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 140(7) tagħha.

Billi:

- (1) Il-kalkolu tar-rati tal-bafer kapitali kontroċikliku speċifiċi għall-istituzzjonijiet jehtieg li l-post tar-rekwiżiti ta' fondi proprji għall-iskoperturi kollha ta' kreditu ta' istituzzjoni speċifika, inklużi l-iskoperturi miżmuma tal-portafoll tan-negozjar u l-iskoperturi ta' titolizzazzjoni kollha, jiġu identifikati ġeografikament.
- (2) Il-pożizzjoni ġeografika għandha tiġi stabbilita skont il-pożizzjoni tar-riskju tal-iskoperturi. Dan jiżgura li l-bini ta' riservi addizzjonali mill-implimentazzjoni tal-bafer kontroċikliku jiġi allokat lis-sistema finanzjarja bi tkabbir ta' kreditu eċċessiv.
- (3) Il-post tar-residenza ta' min hu marbut bl-obbligazzjoni jew tad-debitur għandu jkun użat għad-determinazzjoni tal-pożizzjoni ġeografika tal-esponimenti ta' kreditu kollha peress li dan huwa kkunsidrat li l-aħjar jirrifletti l-post fejn ikun jinsab ir-riskju u li, għalhekk, huwa ta' importanza għas-sistema finanzjarja. Madanakollu, il-pożizzjoni ġeografika tal-iskoperturi tal-kreditu identifikati bħala skoperturi speċjalizzati ta' għoti ta' self skont l-Artikolu 147(8) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ għandha tkun ibbażata fuq il-pożizzjoni tal-assi li jiġġeneraw il-qliġh li huwa s-sors primarju tar-rimborż tal-obbligu (virgola mhas-sra).
- (4) Għal fehim ċar u mhux ambigwu tal-miżuri għall-identifikazzjoni tal-pożizzjoni ġeografika tal-iskoperturi rilevanti tal-kreditu, huwa essenzjali li tiġi speċifikata lista ta' definizzjonijiet tat-termini tekniċi użati f'dan ir-Regolament.
- (5) Skoperturi għal persuna ġuridika għandhom, fil-prinċipju, jiġu allokat lill-Istat Membru jew lill-pajjiż terz, fejn dik il-persuna jkollha l-uffiċċju reġistrat tagħha. Madankollu, il-post taċ-ċentru ta' amministrazzjoni u l-post tal-uffiċċju reġistrat ta' persuna ġuridika jistgħu jvarjaw. Dan gie rikonnoxxut mill-Qorti fis-sentenzi tagħha fil-kawżi C-81/87 (Daily Mail), C-212/97 (Centros), C-208/00 (Überseering), C-167/01 (Inspire Art), C-411/03 (SEVIC) u C-210/06 (Cartesio). Biex tiġi żgurata allokazżjoni xierqa tal-bafer kapitali kontroċikliku f'dawk il-kazijiet, istituzzjonijiet, li huma konxji li tali diskrepanza teżisti fir-rigward ta' obbligant, għandhom jallokaw l-iskoperturi rilevanti lill-post taċ-ċentru attwali tal-amministrazzjoni ta' persuna ġuridika rilevanti.
- (6) Għall-iskoperturi ta' impriżi ta' investiment kollettiv (CIU), huwa xieraq illi jiġu allokat fil-post tal-obbligant tal-iskopertura sottostanti kif imfissra f'dan ir-Regolament. Fejn id-definizzjoni tal-obbligant tal-iskopertura sottostanti tinvolvi piż li ma jkunx raġonevoli, l-iskopertura lill-CIU tista' tiġi allokata lill-Istat Membru tad-domicilju tal-istituzzjoni.
- (7) Skoperturi għal assi ohra għandhom jiġu allokat lil tal-Istat Membru tad-domicilju tal-istituzzjoni, jekk l-obbligant tagħhom ma jistax jiġi identifikat.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-supervizzjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li thassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338).

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1).

- (8) Għandhom jitqiesu kunsiderazzjonijiet ta' proporzjonalità u materjalità għal istituzzjonijiet bi skopertura barranija limitata jew attività limitata tal-portafoll tan-negozjar, billi jkun permess l-użu ta' metodi ta' allokkazzjoni aktar sempliċi għal dawn l-istituzzjonijiet. Dan huwa mahsub biex itaffi l-piż għal istituzzjonijiet iżgħar li għandhom it-tendenza li jkollhom attività limitata barranija u tal-portafoll tan-negozjar.
- (9) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji sottomess mill-Awtorità Bankarja Ewropea lill-Kummissjoni Ewropea.
- (10) L-Awtorità Bankarja Ewropea wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuha dwar l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji li fuqu jissejjes dan ir-Regolament, analizzat il-kostijiet u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Interessati mwaqqaf skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "skopertura ġenerali ta' kreditu" tfisser l-ammont tal-iskopertura għar-riskju ikkalkulat skont l-Artikolu 92(3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 ta' skopertura msemmija fl-Artikolu 140(4)(a) tad-Direttiva 2013/36/UE;
- (2) "skopertura tal-portafoll tan-negozjar" tfisser l-ammont tal-iskopertura għar-riskju kkalkulat f'konformità mal-Artikolu 92(3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 ta' skopertura msemmija fl-Artikolu 140(4)(b) tad-Direttiva 2013/36/UE;
- (3) "skoperturi tat-titolizzazzjoni" tfisser l-ammont tal-iskopertura għar-riskju ikkalkulat skont l-Artikolu 92(3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 ta' skopertura msemmija fl-Artikolu 140(4)(c) tad-Direttiva 2013/36/UE;
- (4) "sede tal-obbligant" tfisser l-Istat Membru jew pajjiż terz, fejn il-persuna fiżika jew ġuridika, li hija l-kontroparti tal-istituzzjoni għal iskopertura ta' kreditu ġenerali jew l-emittent ta' strument finanzjarju mhux inkluz tal-portafoll tan-negozjar jew il-kontroparti għal skopertura tal-portafoll mhux tan-negozjar, hija ordinarjament residenti (fil-każ ta' persuna naturali), jew għandha l-uffiċċju rreġistrat tagħha (fil-każ ta' persuna ġuridika); għal persuna ġuridika li ċ-ċentru ta' amministrazzjoni attwali tagħha huwa fi Stat Membru jew f'pajjiż terz iehor li mhuwiex l-Istat jew il-pajjiż tal-uffiċċju rreġistrat tagħha, "sede tal-obbligant" ifisser l-Istat Membru jew pajjiż terz tal-post attwali ta' amministrazzjoni tagħha;
- (5) "sede tal-obbligant" tfisser l-Istat Membru jew pajjiż terz, fejn il-persuna fiżika jew ġuridika, li hija l-emittent tal-istrument finanzjarju tal-portafoll tan-negozjar jew il-kontroparti għal skopertura tal-portafoll tan-negozjar, hija ordinarjament residenti (fil-każ ta' persuna fiżika), jew għandha l-uffiċċju rreġistrat tagħha (fil-każ ta' persuna ġuridika); għal persuna ġuridika li ċ-ċentru ta' amministrazzjoni attwali tagħha huwa fi Stat Membru jew f'pajjiż terz iehor li mhuwiex l-Istat jew il-pajjiż tal-uffiċċju rreġistrat tagħha, "sede tal-obbligant" ifisser l-Istat Membru jew pajjiż terz tal-post attwali ta' amministrazzjoni tagħha;
- (6) "il-post tal-fatturat" tfisser l-Istat Membru jew pajjiż terz fejn jinsabu l-assi li jiġġeneraw id-dhul li huwa s-sors primarju tar-rimborż tal-obbligu fir-rigward ta' skopertura speċjalizzata ta' għoti ta' self;
- (7) "skopertura barranija" tfisser skopertura ta' kreditu barranija ġenerali fejn l-obbligant ma jkunx fl-Istat Membru tad-domicilju tal-istituzzjoni;
- (8) "skopertura speċjalizzata ta' għoti ta' self" tfisser l-iskoperturi ta' kreditu ġenerali li jkollhom il-karatteristiċi msemmija fl-Artikolu 147(8) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.

Artikolu 2

Post ta' Skoperturi ta' Kreditu Ġenerali

- (1) L-iskoperturi ta' kreditu ġenerali kollha, li ma jaqgħux taħt il-paragrafi 2 sa 5 ta' dan l-Artikolu, għandhom jiġu allokat li lill-post tal-obbligant.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12)

(2) Skoperturi ta' kreditu ġenerali għal CIUs kif imsemmi fil-punt (o) tal-Artikolu 112 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, għandhom ikunu allokat i għall-post tal-obbligant tal-iskoperturi sottostanti. Jekk ikun hemm aktar minn post wiehed li jikkorrispondi mal-obbligant tal-iskoperturi sottostanti ta' skopertura ta' CIU partikolari, l-Artikolu 4(2) ta' dan ir-Regolament jista' japplika wkoll għal dik l-iskopertura CIU.

(3) Skopertura speċjalizzata ta' għoti ta' self kif imsemmija fl-Artikolu 147(8) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 se tiġi allokata lill-post tal-fatturat.

(4) Skoperturi ta' kreditu ġenerali għal CIUs kif imsemmi fil-punt (q) tal-Artikolu 112 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, għandhom ikunu allokat i lill-Istat Membru ta' domicilju tal-istituzzjoni jekk l-istituzzjoni ma tistax tidentifika l-obbligant.

(5) L-iskoperturi ta' kreditu ġenerali li ġejjin jistgħu jiġu allokat i lill-Istat Membru ta' domicilju tal-istituzzjoni:

(a) skoperturi għal CIUs kif imsemmi fil-punt (o) tal-Artikolu 112 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, fejn l-istituzzjoni ma tistax tidentifika l-post fejn jinsab l-obbligant jew l-obbligant tal-iskoperturi sottostanti msejsa fuq informazzjoni eżistenti disponibbli internament jew esternament mingħajr sforz sproporzjonat;

(b) skoperturi barranin, li l-aggregat tagħhom ma jaqbiż 2 % tal-aggregat tal-kreditu ġenerali, il-portafoll tan-negozjar u l-iskoperturi tat-titolizzazzjoni ta' dik l-istituzzjoni. L-aggregat tal-kreditu ġenerali, il-portafoll tan-negozjar u l-iskoperturi tat-titolizzazzjoni jiġi kkalkulat billi jiġu esklużi l-iskoperturi ta' kreditu ġenerali fil-post skont il-punt (a) ta' dan il-paragrafu u mal-paragrafu 4.

(6) L-istituzzjonijiet għandhom jikkalkulaw il-perċentwal imsemmi f'punt (b) ta' paragrafu 5, kemm fuq bażi annwali u fuq bażi ad hoc. Huwa meħtieġ kalkolu ad hoc meta jseħh avveniment li jaffettwa s-sitwazzjoni ekonomika jew finanzjarja tal-istituzzjoni.

Artikolu 3

Il-lokazzjoni ġeografika tal-iskoperturi tal-portafoll tan-negozjar

(1) Suġġett għall-paragrafi 2 u 3, l-iskoperturi tal-portafoll tan-negozjar għandhom jiġu allokat i lill-post tad-debitur.

(2) Għall-iskoperturi tal-portafoll tan-negozjar soġġetti għar-rekwiżiti ta' fondi proprji skont il-Parti Tlieta, it-Titolu IV, il-Kapitolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, l-istituzzjonijiet għandhom jiddeterminaw il-pożizzjoni ġeografika tagħhom billi jimmultiplikaw l-ammont ta' skopertura għar-riskju aggregat tagħhom bil-proporzjon hawn taħt:

(a) ir-rekwiżiti ta' fondi proprji għas-subportafolli maqsuma skont il-pożizzjoni ġeografika determinata skont il-mudell previst fil-Kapitolu 5 tat-Titolu IV tal-Parti Tlieta tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 għas-

(b) somma tar-rekwiżiti ta' fondi proprji stabbilita taħt il-punt (a) mifruxa fuq il-postijiet ġeografiċi kollha.

(3) L-istituzzjonijiet li l-iskoperturi totali tagħhom tal-portafoll tan-negozjar ma jaqbiż 2 % tat-total ġenerali tal-kreditu tagħhom, u l-iskoperturi ta' titolizzazzjoni u tal-portafoll tan-negozjar, jistgħu jallokaw daww l-iskoperturi lill-Istat Membru ta' domicilju tal-istituzzjoni.

(4) L-istituzzjonijiet se jikkalkulaw il-perċentwal imsemmi fil-paragrafu 3, kemm fuq bażi annwali u bażi ad hoc. Huwa meħtieġ kalkolu ad hoc meta jseħh avveniment li jaffettwa s-sitwazzjoni ekonomika jew finanzjarja tal-istituzzjoni.

Artikolu 4

Il-lokazzjoni ġeografika tal-iskoperturi ta' titolizzazzjoni

(1) L-iskopertura tat-titolizzazzjoni għandu jiġi allokata għall-post tal-obbligant tal-iskoperturi sottostanti.

(2) Fejn ikun hemm aktar minn post wiehed li jikkorrispondi mal-obbligant tal-iskoperturi sottostanti ta' skopertura ta' titolizzazzjoni partikolari, dik l-iskopertura tista' tiġi allokata lill-post tal-obbligant tal-iskoperturi sottostanti bl-ogħla proporzjon fl-iskoperturi ta' titolizzazzjoni sottostanti.

(3) Skoperturi ta' titolizzazzjoni li informazzjoni dwar l-iskoperturi ta' titolizzazzjoni sottostanti ma tkunx disponibbli, jistgħu jiġu allokati lill-Istat Membru tad-domicilju tal-istituzzjoni jekk l-istituzzjoni ma tistax tidentifika l-obbligant sottostanti eżistenti abbażi fuq informazzjoni disponibbli minn sorsi interni jew esterni jew mingħajr ma jsir sforz sproporzjonat biex tinkiseb l-informazzjoni.

Artikolu 5

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Ġunju 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1153/2014**tad-29 ta' Ottubru 2014****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 198/2006 fir-rigward tad-dejta li trid tingabar, u r-rekwiżiti ta' tehid ta' kampjuni, il-preċiżjoni u l-kwalità****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1552/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar statistika li tirrigwarda t-taħriġ vokazzjonali fl-intrapriżi ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 7(3), 8(2) u 9(4), tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1552/2005 jistabbilixxi qafas komuni għall-produzzjoni tal-istatistika Ewropea dwar it-taħriġ vokazzjonali fl-intrapriżi.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 198/2006 ⁽²⁾ jiddefinixxi d-dejta speċifika li trid tingabar fir-rigward tal-intrapriżi li joffru taħriġ u dawk li ma joffrux u tal-forom differenti ta' taħriġ vokazzjonali, ir-rekwiżiti dwar tehid ta' kampjuni u l-preċiżjoni, ir-rekwiżiti dwar il-kwalità fir-rigward tad-dejta li trid tingabar, u l-istruttura tar-rapporti dwar il-kwalità.
- (3) Għandhom jiġu adottati r-rekwiżiti li jikkonċernaw il-kwalità tad-dejta li trid tingabar u tintbagħat għall-istatistika Ewropea dwar it-taħriġ vokazzjonali fl-intrapriżi, ir-rapport ta' kwalità standard u kull miżura meħtieġa biex tkun evalwata jew imtejba l-kwalità tad-dejta.
- (4) Huwa xieraq li tiġi modifikata l-iskema ta' kodifikazzjoni u r-rekwiżiti ta' tehid ta' kampjuni, tal-preċiżjoni u tal-kwalità sabiex fil-futur jithaffef il-piż tal-ġbir tad-dejta dwar l-istatistika li għandha x'taqsam mat-taħriġ vokazzjonali fl-intrapriżi.
- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 198/2006 għalhekk għandu jiġi emendat skont dan.
- (6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi I, II, III u V tar-Regolament (KE) Nru 198/2006 jinbidlu bit-testi stabbiliti fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Ottubru 2014.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 255, 30.9.2005, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 198/2006 tad-3 ta' Frar 2006 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1552/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika ta' trasport ta' merkanzija minn passagġi fuq l-ilma interni (ĠU L 32, 4.2.2006, p. 15).

ANNEX

1. L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 198/2006 jinbidel b'dan li ġej:

“ANNEX I

Fatturi varjabbli

Nota dwar it-tabella:

It-tifsira tal-valuri ‘core’ u ‘key’ fil-kolonna ‘grupp tal-varjabbli’ tingħata fl-Anness III. Il-valur ‘ID’ ifisser li l-varjabbli huwa ‘varjabbli ta’ identifikazzjoni’ (dejta nieqsa mhux aċċettata). Fil-kolonna ‘tip ta’ varjabbli’ il-valur ‘QL’ jirreferi għal ‘varjabbli kwalitattiv’ tat-tip iva/le, ‘QM’ għal ‘varjabbli kwalitattiv’ b’kategoriji multipli kif deskritt fit-tabella u ‘QT’ tirreferi għal ‘varjabbli kwantitattiv’. TVS (CVT — continuing vocational training) tfisser taħriġ vokazzjonali ssoktat. TVI (IVT — initial vocational training) tfisser taħriġ vokazzjonali inizjali. NACE tirreferi għall-attività ekonomika skont NACE Rev 2.

1. Varjabbli li jridu jingabru mill-intrapriži kollha: karatteristiċi tal-kampjun

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip ta’ varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
PAJJIŻ	ID		Kodiċi tal-pajjiż
ENTERPR	ID		ID tal-intrapriża
REFYEAR	ID		Sena ta’ referenza
PIŻ	ID		Fattur ta’ ponderazzjoni Żewġ pożizzjonijiet decimali — uża ‘.’ biex tifred id-decimali
NACE_SP	ID		Pjan ta’ tehid ta’ kampjuni — kategorija ta’ attività ekonomika
SIZE_SP	ID		Daqs tal-grupp tal-pjan ta’ tehid ta’ kampjuni
NSTRA_SP	ID		Pjan ta’ tehid ta’ kampjun — Għadd ta’ intrapriži fis-saff iddefinit min-NACE_SP u SIZE_SP, jiġifieri l-popolazzjoni
N_SP	ID		Pjan ta’ tehid ta’ kampjuni — Għadd ta’ intrapriži mill-kampjun qafas ta’ kampjuni fis-saff iddefinit min-NACE_SP u SIZE_SP
SUB_SP	ID		Indikatur ta’ sottokampjun, juri jekk l-intrapriża tagħmilx parti mis-sottokampjun
N_RESPST	ID		Għadd ta’ intrapriži li jwieġbu fis-saff iddefinit min-NACE_SP u SIZE_SP
N_EMPREG	ID		Għadd ta’ persuni impjegati skont ir-registru
REAZZJONI	ID		Indikatur tat-tweġib (tip ta’ unità ta’ kampjonatura)
PROC	ID		Mod ta’ ġbir ta’ dejta
IDLANGUA	ID		Lingwa tal-ġbir ta’ dejta
IDREGION	ID		Identifikazzjoni tar-reġjun NUTS — livell 1
EXTRA1	ID		Varjabbli extra 1 (ara l-Anness III)

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip ta' varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
EXTRA2	ID		Varjabbli <i>extra</i> 2 (ara l-Anness III)
EXTRA3	ID		Varjabbli <i>extra</i> 3 (ara l-Anness III)

2. Varjabbli li jridu jingabru mill-intrapriżi kollha: dejta kontestwali

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
A1	Core	QM	KODIĊI NACE Attwali
A2tot	Core	QT	Għadd totali ta' persuni impjegati fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' referenza
A2 m		QT	Għadd totali ta' rġiel impjegati fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' referenza
A2f		QT	Għadd totali ta' nisa impjegati fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' referenza
A4	Key	QT	Għadd totali ta' sığhat maħduma fis-sena ta' referenza mill-persuni impjegati
A5	Key	QT	Spejjeż totali tax-xogħol (diretti + indiretti) tal-persuni impjegati kollha fis-sena ta' referenza

3. Varjabbli li jridu jingabru mill-intrapriżi kollha: Strategiji ta' TVS

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
A8		QL	Persuna jew unità ġewwa l-intrapriża responsabbli għall-organizzazzjoni tat-TVS
A9		QM	Valutazzjoni ta' htigijiet ta' hiliel fil-gejjieni tal-intrapriża
			<i>Iva iżda mhux regolarment (prinċipalment marbuta ma' bidliet fil-persunal)</i>
			<i>Iva, huwa parti mill-proċess ta' ppjanar ġenerali fl-intrapriża</i>
			<i>Le</i>
A10		QM	Reazzjoni għall-htigijiet tal-gejjieni permezz ta'
			<i>Issoktar ta' tahriġ vokazzjonali tal-persunal attwali</i>
			<i>Ingagġ ta' persunal ġdid bi kwalifiki, hiliel u kompetenzi xierqa</i>
			<i>Ingagġ ta' persunal ġdid flimkien ma' tahriġ speċifiku</i>
			<i>Riorganizzazzjoni interna biex jintużaw ahjar il-hiliel u l-kompetenzi attwali</i>
A12		QM	Hiliel u kompetenzi importanti fl-ewwel snin li ġejjin (l-aktar tlieta importanti)

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
			<i>Hiliet ġenerali fl-IT</i>
			<i>Hiliet professjonali fl-IT</i>
			<i>Hiliet ta' ġestjoni</i>
			<i>Hiliet ta' xogħol bhala grupp</i>
			<i>Hiliet ta' kif wiehed jimxi mal-klijenti</i>
			<i>Hiliet ta' soluzzjoni ta' problemi</i>
			<i>Hiliet ta' amministrazzjoni ta' uffiċċju</i>
			<i>Hiliet fil-lingwi barranin</i>
			<i>Hiliet tekniċi, prattiċi jew speċifiċi għax-xogħol</i>
			<i>Hiliet ta' komunikazzjoni bil-fomm jew bil-miktub</i>
			<i>Hiliet numeriċi u/jew fil-kitba</i>
			<i>Ebda waħda minn dawn</i>
			<i>Ma nafx</i>
A13		QL	L-ippjanar ta' TVS fl-intrapriża jwassal għal pjan jew programm ta' tahrig bil-miktub
A14		QL	Baġit għal tahrig annwali, li jinkludi t-TVS
A15		QL	Ftehim nazzjonali, settorjali jew ftehim iehor bejn l-imsieħba soċjali, li jkopri t-TVS
A16a		QL	Rappreżentanti/kumitati tal-persunal involuti fil-proċess ta' ġestjoni ta' TVS
A16b		QM	Aspetti koperti mir-rappreżentanti/kumitati tal-persunal
			<i>Issettjar oġġettiv tat-tahrig</i>
			<i>Twaqqif ta' kriterji għall-għażla ta' partecipanti jew gruppi speċifiċi fil-mira</i>
			<i>Forma/tip ta' tahrig (pereżempju korsijiet interni/esterni; forom ohra bhal tahrig fuq ix-xogħol iggwidat)</i>
			<i>Kontenut ta' tahrig</i>
			<i>Baġit għal tahrig</i>
			<i>Għażla ta' fornituri ta' tahrig estern</i>
			<i>Valutazzjoni/stima ta' riżultati ta' tahrig</i>

4. Varjabbli li jridu jingabru mill-intrapriżi kollha: Karatteristiċi tat-TVS

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
B1a	Core	QL	Offerta ta' korsijiet interni ta' TVS fis-sena ta' referenza
B1b	Core	QL	Offerta ta' korsijiet esterni ta' TVS fis-sena ta' referenza
B2a	Core	QL	Offerta ta' tahrig iggwidat fuq ix-xogħol fis-sena ta' referenza
		QM	Parteċipazzjoni f'tahrig iggwidat fuq ix-xogħol
			<i>Inqas minn 10 % tal-persuni impjegati kollha</i>
			<i>Minn 10 % għal inqas minn 50 %,mill-persuni impjegati kollha</i>
			<i>50 % jew aktar mill-persuni impjegati kollha</i>
B2b	Core	QL	Offerta ta' rotazzjoni ta' xogħol, skambji, issekondar jew mawriet ta' studju fis-sena ta' referenza
		QM	Parteċipazzjoni fir-rotazzjoni ta' xogħol, skambji, issekondar jew mawriet ta' studju
			<i>Inqas minn 10 % tal-persuni impjegati kollha</i>
			<i>Minn 10 % għal inqas minn 50 %,mill-persuni impjegati kollha</i>
			<i>50 % jew aktar mill-persuni impjegati kollha</i>
B2c	Core	QL	Attendenza f'konferenzi/werksops fis-sena ta' referenza
		QM	Attendenza f'konferenzi/werksops
			<i>Inqas minn 10 % tal-persuni impjegati kollha</i>
			<i>Minn 10 % għal inqas minn 50 %,mill-persuni impjegati kollha</i>
			<i>50 % jew aktar mill-persuni impjegati kollha</i>
B2d	Core	QL	Parteċipazzjoni fi ċrieki ta' tagħlim u ta' kwalità fis-sena ta' referenza
		QM	Għadd ta' parteċipanti fi ċrieki ta' tagħlim jew ta' kwalità
			<i>Inqas minn 10 % tal-persuni impjegati kollha</i>
			<i>Minn 10 % għal inqas minn 50 %,mill-persuni impjegati kollha</i>
			<i>50 % jew aktar mill-persuni impjegati kollha</i>
B2e	Core	QL	Tahrig ippjanat b'taħlim/e-taħlim awtodirett fis-sena ta' referenza
		QM	Parteċipazzjoni f'taħlim/e-taħlim awtodirett
			<i>Inqas minn 10 % tal-persuni impjegati kollha</i>
			<i>Minn 10 % għal inqas minn 50 %,mill-persuni impjegati kollha</i>

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
			50 % jew aktar mill-persuni impjegati kollha
B3		QL	Offerta ta' korsijiet ta' TVS fis-sena ta' qabel is-sena ta' referenza
B4		QL	Offerta ta' forom ohra ta' TVS fis-sena ta' qabel is-sena ta' referenza
B5a		QL	Eżistenza ta' kontributi ta' TVS fis-sena ta' referenza
		QT	Ammont ta' dħul ta' TVS (f'euro)
B5b		QL	Eżistenza ta' dħul ta' TVS fis-sena ta' referenza
		QT	Ammont ta' dħul ta' TVS (f'euro)
B6		QM	Miżuri li minnhom tibbenefika l-intrapriża
			<i>Inċentivi fiskali (konċessjonijiet fiskali, eżenzjonijiet fiskali, krediti fiskali, differimenti fiskali)</i>
			<i>Dħul minn fondi għat-taħriġ (nazzjonali, reġjonali, tas-settur)</i>
			<i>Sussidji tal-UE (pereżempju il-Fond Soċjali Ewropew)</i>
			<i>Sussidji tal-gvern</i>
			<i>Sorsi oħrajn</i>
			<i>Ebda waħda minn dawn</i>

It-Taqsimiet 5 u 6 li ġejjin għandhom jiġu indirizzati lill-intrapriži li jipprovdu korsijiet ta' TVS fis-sena ta' referenza [(B1a jew B1b) = IVA].

It-Taqsima 7 għandha tiġi indirizzata lill-intrapriži kollha ta' taħriġ fis-sena ta' referenza, jiġifieri:

- intrapriži li jipprovdu korsijiet ta' TVS fl-2015 [(B1a jew B1b) = IVA], jew
- intrapriži li jipprovdu forom ohra ta' TVS fl-2015 [(B2a jew B2b jew B2c jew B2d jew B2e) = IVA].

It-Taqsima 8 għandha tiġi indirizzata biss lill-intrapriži li ma jipprovdux taħriġ.

5. Varjabbli li jridu jingabru minn intrapriži li pprovdew korsijiet ta' TVS: parteċipanti, suġġetti u organizzaturi TVS

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
C1tot	Key	QT	Għadd totali ta' parteċipanti fil-korsijiet ta' TVS
C2m		QT	Għadd ta' parteċipanti fil-korsijiet ta' TVS — irġiel
C2f		QT	Għadd ta' parteċipanti fil-korsijiet ta' TVS — nisa
C3tot	Key	QT	Sigħat ta' xogħol imħallsa maħduma fil-korsijiet kollha ta' TVS
C3i		QT	Sigħat ta' xogħol imħallsa fuq korsijiet interni ta' TVS

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
C3e		QT	Sighat ta' xoghol imhallsa fuq korsijiet esterni ta' TVS
C4		QT	Sehem ta' sighat ta' tahrig maghmula fuq korsijiet obbligatorji ghas-saħha u s-sikurezza fuq ix-xoghol
C5		QM	Suġġetti koperti (l-aktar tlieta importanti)
			<i>Hiliet ġenerali ta' IT</i>
			<i>Hiliet professjonali IT</i>
			<i>Hiliet ta' ġestjoni</i>
			<i>Hiliet ta' xoghol bhala grupp</i>
			<i>Hiliet ta' kif wiehed jimxi mal-klijenti</i>
			<i>Hiliet ta' soluzzjoni ta' problemi</i>
			<i>Hiliet ta' amministrazzjoni ta' uffiċċju</i>
			<i>Hiliet fil-lingwi barranin</i>
			<i>Hiliet tekniċi, prattiċi jew speċifiċi ghax-xoghol</i>
			<i>Hiliet ta' komunikazzjoni bil-fomm jew bil-miktub</i>
			<i>Hiliet numeriċi u/jew fil-kitba</i>
			<i>Ebda wahda minn dawn</i>
C6		QM	Organizzaturi (korsijiet esterni ta' TVS) (l-aktar tlieta importanti)
			<i>Skejjel, kulleġġi, universitajiet u istituzzjonijiet oħra ta' edukazzjoni oghla</i>
			<i>Istituzzjonijiet ta' tahrig pubbliku (ffinanzjati jew immexxija mill-gvern; eż. ċentri ta' edukazzjoni għall-adulti)</i>
			<i>Kumpaniji ta' tahrig privat</i>
			<i>Kumpaniji privati li t-tahrig mhux l-attività ewlenija tagħhom</i>
			<i>Għaqdiet ta' min ihaddem, kmamar tal-kummerċ, entitajiet tas-settur</i>
			<i>It-trejdjunjins</i>
			<i>Fornituri ta' tahrig iehor</i>

6. Varjabbli li jridu jingabru minn intrapriži li pprovdew korsijiet TVS: spejjeż tat-TVS

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
C7a		QL	Eżistenza ta' miżati jew hlasijiet għall-korsijiet
		QT	Spejjeż għall-korsijiet ta' TVS — miżati u hlasijiet għall-korsijiet għall-impjegati (f'euro)

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
C7b		QL	Eżistenza ta' vjaġġar jew għall-hlas tal-indennizzi
		QT	<i>Spejjeż għall-korsijiet ta' TVS — ħlasijiet ta' vjaġġar u ta' spejjeż għall-hajja (feuro)</i>
C7c		QL	Eżistenza ta' spejjeż ta' xogħol ta' harrieġa interni
		QT	<i>Spejjeż għall-korsijiet ta' TVS — Spejjeż tax-xogħol ta' harrieġa interni (feuro)</i>
C7d		QL	Eżistenza ta' spejjeż taċ-ċentru jew kmamar għat-taħriġ jew ta' materjal għat-tagħlim
		QT	<i>Spejjeż għall-korsijiet ta' TVS — ċentru jew kmamar għat-taħriġ, u materjal għat-tagħlim għall-korsijiet ta' TVS (feuro)</i>
C7sub		QL	Eżistenza ta' 'Subtotal tal-ispejjeż ta' TVS' biss (ebda subkategoriji)
	Key	QT	<i>Subtotal tal-ispejjeż ta' TVS (feuro)</i>
PAC	Key	QT	Valur tal-assenza tal-persunal — irid jiġi kkalkulat ($PAC = C3_{tot} \times A5/A4$ feuro)
C7tot	Key	QT	Spejjeż totali ta' TVS — irid jiġi kkalkulat ($C7_{tot} = C7_{sub} + B5a - B5b$ feuro)

7. Varjabbli li jridu jingabru minn intrapriži li pprovdew korsijiet TVS jew forom ohra ta' TVS: kwalità, riżultati u diffikultajiet ta' TVS

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
D2a		QM	Stima tar-riżultati tal-attivitajiet ta' TVS
			<i>Iva, għall-attivitajiet kollha</i>
			<i>Iva, għal uħud mill-attivitajiet</i>
			<i>Le, il-prova tal-partecipazzjoni hija biżżejjed</i>
D2b		QM	Metodi ta' valutazzjoni
			<i>Ċertifikazzjoni wara test bil-miktub jew test prattiku</i>
			<i>Stharriġ dwar is-sodisfazzjon fost il-partecipanti</i>
			<i>Stima tal-aġir jew il-prestazzjoni tal-partecipanti fir-rigward tal-ghanijiet ta' taħriġ</i>
			<i>Stima/kejl tal-impatt tat-taħriġ fuq il-prestazzjoni tad-dipartimenti rilevanti jew l-intrapriża shiha</i>
			<i>Oħrajn</i>
D3		QM	Fatturi li jillimitaw l-offerta ta' TVS fis-sena ta' referenza
			<i>Ebda fattur ta' limitazzjoni: il-livell ta' taħriġ offrut kien xieraq għall-htigijiet tal-intrapriża</i>

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
			<i>Ingagġ ta' individwi bil-kwalifiki, hiliet u kompetenzi meħtieġa</i>
			<i>Diffikultajiet fl-evalwazzjoni tal-ħtiġijiet ta' tahrig fl-intrapriża</i>
			<i>Nuqqas ta' offerti ta' korsijiet ta' TVS xierqa fis-suq</i>
			<i>Spejjeż għoljin tal-korsijiet ta' TVS</i>
			<i>Aktar attenzjoni fuq l-offerta ta' TVI milli fuq ta' TVS</i>
			<i>Sforzi ewlenin f'TVS imwettqa f'dawn l-aħħar snin</i>
			<i>Hin limitat disponibbli għall-persunal biex jipparteċipa f'TVS</i>
			<i>Raġunijiet oħra</i>

8. Varjabbli li jridu jingabru minn intrapriża li ma joffrux tahrig: raġunijiet għaliex ma joffrux attivitajiet ta' TVS

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
E1		QM	Raġunijiet għaliex ma joffrux TVS fis-sena ta' referenza
			<i>Il-kwalifiki, hiliet u kompetenzi ezistenti jikkorrispondu mal-ħtiġijiet kurrenti tal-intrapriża</i>
			<i>L-ingagġ ta' individwi bil-kwalifiki, hiliet u kompetenzi meħtieġa kien ippreferut</i>
			<i>Diffikultajiet fl-evalwazzjoni tal-ħtiġijiet ta' tahrig fl-intrapriża</i>
			<i>Nuqqas ta' offerti ta' korsijiet ta' TVS xierqa fis-suq</i>
			<i>Spejjeż għoljin tal-korsijiet ta' TVS</i>
			<i>Aktar attenzjoni fuq l-offerta ta' TVI milli fuq TVS</i>
			<i>Sforzi ewlenin f'TVS imwettqa f'dawn l-aħħar snin</i>
			<i>Ebda hin disponibbli għall-persunal biex jipparteċipa f'TVS</i>
			<i>Raġunijiet oħra</i>

9. Varjabbli li jridu jingabru mill-intrapriża kollha: tahrig vokazzjonali inizjali (TVI)

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
F1	Core	QL	Parteċipanti f'TVI li normalment jiġu impjegati fl-intrapriża
F2		QM	Raġunijiet għall-offerta ta' TVI (jekk F1 = IVA)

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
			<i>Biex l-impjegati tal-gejjieni jkunu kwalifikati skont il-htigijiet tal-intrapriża</i>
			<i>Biex jintgħażlu l-aqwa apprendisti għall-impjieg fil-gejjieni wara t-tlestija tat-taħriġ vokazzjonali inizjali</i>
			<i>Biex tiġi evitata l-possibbiltà ta' abbinament hażin mal-htigijiet tal-intrapriża f'każ ta' ingagg estern</i>
			<i>Biex isir użu mill-kapaċitajiet produttivi tal-partecipanti TVI diġà matul it-taħriġ vokazzjonali inizjali tagħhom</i>
			<i>Raġunijiet oħra</i>

2. L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 198/2006 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“ANNEX II

Kampjun

- Ir-reġistri kummerċjali msemmija fir-Regolament (KE) Nru 177/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 li jistabbilixxi qafas komuni għar-reġistri kummerċjali għall-finijiet tal-istatistika ⁽¹⁾ għandhom jittiehdu bħala s-sors ewlieni tal-qafas ta' teħid ta' kampjuni. Minn dan il-qafas għandu jittiehed kampjun każwali stratifikat tal-intrapriżi li jkun rappreżentattiv fuq livell nazzjonali.
- Il-kampjun għandu jkun stratifikat skont il-kategorija NACE Rev.2 u l-klassi ta' daqs skont l-ispeċifikazzjonijiet minimi li ġejjin:
 - 20 NACE Rev. 2 kategoriji [B, C10-C12, C13-C15, C17-C18, C19-C23, C24-C25, C26-C28+C33, C29-C30, C16+C31-C32, D-E, F, G45, G46, G47, H, I, J, K64-K65, K66, L+M+N+R+S],
 - 3 kategoriji ta' daqs ta' intrapriżi, skont in-numru tal-impjegati tagħhom: (10-49) (50-249) (250 u iktar) għal pajjiżi b'anqas minn 50 miljun ruh,
 - sitt (6) kategoriji ta' daqs ta' intrapriżi, skont in-numru tal-impjegati tagħhom: (10-19) (20-49) (50-249) (250-499) (500-999) (1 000 u iktar) għall-Istati Membri b'50 miljun ruh u iktar.
- Id-daqs tal-kampjun għandu jiġi kkalkulat biex jiġi żgurat massimu ta' nofs l-estensjoni tal-95 % tal-marġni ta' fiduċja ta' 0,2 għall-parametri vvalutati, li huma proporzjon tal-'intrapriżi li joffru t-taħriġ' (wara li ssir konċessjoni għar-rata ta' nuqqas ta' risposti fil-kampjun) għal kull wieħed mis-60 element stratifikat identifikat hawn fuq (120 element stratifikat għall-Istati Membri b'50 miljun ruh u iżjed).
- Il-formula li ġejja tista' tintuża biex ikun iddeterminat id-daqs tal-kampjun:

$$n_h = 1 / [c^2 \times te_h + 1/N_h] / r_h$$

Meta:

r_h = ir-rata ta' risposti mistennija fiċ-ċellula tal-istrat, h

c = l-estensjoni massima ta' nofs il-marġni ta' fiduċja

te_h = il-proporzjon mistenni ta' intrapriżi li joffru taħriġ fiċ-ċellula tal-istrat, h

N_h = in-numru totali ta' intrapriżi (li joffru u li ma joffrux taħriġ) fiċ-ċellula tal-istrat, h

⁽¹⁾ ĠUL 61, 5.3.2008, p. 6.

3. L-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 198/2006 jinbidel b'dan li ġej:

“ANNESS III

Prinċipji ta' attribuzzjoni u differenzjazzjoni ta' reġistrazzjonijiet

Il-pajjiżi għandhom jiehdu l-miżuri kollha xierqa biex ma jkunx hemm nuqqas ta' risposti għal xi parti jew unità. Qabel l-attribuzzjoni l-pajjiżi għandhom jagħmlu l-isforzi kollha raġjonevoli biex jużaw sorsi oħra ta' dejta.

Il-varjabbli bażiċi (core variables) li għalihom la se jiġi aċċettat valur nieqes u lanqas mhi se tkun permessal-attribuzzjoni huma:

— A1, A2tot, B1a, B1b, B2a(QL), B2b(QL), B2c(QL), B2d(QL), B2e(QL), F1.

Il-varjabbli 'key', li għalihom għandu jsir kull sforz biex ikunu evitati valuri nieqsa u li għalihom hija rrakkomandata l-attribuzzjoni huma:

— A4, A5, C1tot, C3tot, C7sub(QT), PAC, C7tot.

L-attribuzzjoni għan-nuqqas ta' risposti ta' parti għandha tkun rrakkomandata għewwa l-limiti ġenerali li ġejjin:

1. Meta reġistrazzjoni jkun fiha inqas minn 50 % tal-varjabbli pprezentati, din ir-reġistrazzjoni għandha normalment titqies bħala unità bla risposta
2. Għal ċellula waħedha tan-NACE Rev.2/daqs, l-ebda attribuzzjoni ma tkun permessa jekk iżjed minn 50 % tal-intrapriżi li jwieġbu jkollhom dejta nieqsa għal aktar minn 25 % tal-varjabbli kwantitattivi.
3. Għal ċellula waħedha tan-NACE Rev.2/daqs, ma għandha ssir l-ebda attribuzzjoni fuq varjabbli kwantitattiva jekk il-proporzjon tal-intrapriżi li jwieġbu għal dik il-varjabbli partikolari jkun inqas minn 50 %.
4. Għal ċellula waħedha tan-NACE Rev.2/daqs, ma għandha ssir l-ebda attribuzzjoni fuq varjabbli kwantitattiva jekk il-proporzjon tal-intrapriżi li jwieġbu għal dik il-varjabbli partikolari jkun inqas minn 80 %.

Il-varjabbli kwalitattivi u kwantitattivi huma identifikati fl-Anness I.

Ir-regoli għall-attribuzzjoni huma pprovduti fil-manwal imsemmi fl-Artikolu 8.

L-Istati Membri għandhom jikkalkulaw u jittrażmettu fattur ta' ponderazzjoni — li jrid jiġi applikat għal kull reġistrazzjoni ta' dejta — flimkien mal-varjabbli awżiljari, li setghu ntużaw fil-kalkolu ta' dan il-valur. Dawn il-fatturi varjabbli awżiljari għandhom ikunu ddokumentati bħala l-fatturi varjabbli EXTRA1, EXTRA2, EXTRA3 kif ikun meħtieġ. Il-metodologija adottata għall-iffissar tal-valuri għandha tingħata fid-dettall fir-rapport dwar il-kwalità.”

4. L-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 198/2006 jinbidel b'dan li ġej:

“ANNESS V

Rapport tal-kwalità standard

L-Istati Membri għandhom jipprezentaw rapport ta' kwalità standard skont l-Istruttura tar-Rapport dwar il-Kwalità Standard tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika. Kopja tal-kwestjonarju nazzjonali għandha tkun mehmuża mar-rapport dwar il-kwalità standard.

Il-kriterji dwar il-kwalità standard għandhom japplikaw kif ġej:

1. RILEVANZA

L-implimentazzjoni tal-istħarriġ u l-livell sa fejn l-istatistika tilhaq il-htigġiet attwali u potenzjali tal-utenti. Dan ikopri deskrizzjoni tal-utenti u l-htigġiet individwali tagħhom kif ukoll valutazzjoni dwar sa liema livell intlahqu dawn il-htigġiet.

2. PREĊIŻJONI

2.1. **Żbalji fit-tehid ta' kampjuni**

Dan l-aspett ikopri:

- Deskrizzjoni tal-pjan kampjun u l-kampjun effettiv.
- Deskrizzjoni tal-kalkolu tal-fatturi ta' ponderazzjoni finali inklużi l-mudell tan-nuqqas ta' risposti u l-fatturi varjabbli awżiljari użati, l-istimatur użat, eż. l-istimatur Horvitz-Thompson, differenza tal-istimi skont l-istrati tal-kampjun, softwer biex issir stima tad-differenza. B'mod partikulari, għandha tkun irrappurtata d-deskrizzjoni tal-fatturi varjabbli jew tal-informazzjoni użata sabiex ikunu kkalkulati mill-ġdid il-fatturi ta' ponderazzjoni finali ġewwa l-Eurostat billi din tkun mehtieġa biex tiġi stmata id-differenza.
- F'każ ta' analiżi ta' nuqqas ta' risposti, deskrizzjoni tax-xaqlib fil-kampjun u r-riżultati.

Skedi li jridu jkunu pprovduti (skont il-kategoriji NACE Rev.2 u l-klassi ta' daqs skont il-pjan nazzjonali għat-tehid ta' kampjuni):

- Għadd ta' intrapriżi fil-qafas tat-tehid ta' kampjuni.
- Għadd ta' intrapriżi fil-kampjun gross u fil-kampjun effettiv.

Skedi li jridu jkunu pprovduti (skont il-kategoriji NACE Rev.2 u l-klassi ta' daqs skont il-pjan nazzjonali għat-tehid ta' kampjuni):

- Koeffiċjenti ta' varjazzjoni ⁽¹⁾ għall-istatistika ewlenija li ġejja.
- Għadd totali ta' persuni impjegati, għadd totali ta' intrapriżi li pprovdew TVS, proporzjon tal-għadd totali ta' intrapriżi li pprovdew TVS mill-għadd totali ta' intrapriżi.
- Għadd totali ta' intrapriżi li pprovdew korsijiet TVS, proporzjon tal-għadd totali ta' intrapriżi li pprovdew korsijiet TVS mill-għadd totali ta' intrapriżi.
- Għadd totali ta' persuni impjegati f'intrapriżi li pprovdew TVS, għadd totali ta' parteċipanti f'korsijiet TVS, proporzjon tal-għadd totali ta' parteċipanti f'korsijiet TVS mill-għadd totali ta' persuni impjegati, proporzjon tal-għadd totali ta' parteċipanti fil-korsijiet TVS mill-għadd totali ta' persuni impjegati f'intrapriżi li pprovdew TVS.
- Spejjeż totali tal-korsijiet TVS.
- Għadd totali ta' intrapriżi li jipprovdu TVS, għadd totali ta' parteċipanti f'TVS, proporzjon tal-għadd totali ta' intrapriżi li jipprovdu TVS mill-għadd totali ta' intrapriżi.

2.2. **Żbalji mhux fit-tehid ta' kampjuni**

2.2.1. *Żbalji fil-kopertura*

Dan l-aspett ikopri:

- Deskrizzjoni tar-reġistru użat tat-tehid ta' kampjuni u l-kwalità ġenerali tiegħu, tagħrif inkluż fir-reġistru, u kull kemm żmien jiġi aġġornat.
 - Żbalji minhabba d-diskrepanzi bejn il-qafas tat-tehid ta' kampjuni u l-popolazzjoni u t-taqsimiet tagħha li jkunu fil-mira (kopertura żejda, kopertura nieqsa, klassifikazzjonijiet ħżiena).
 - Metodi użati biex jinkiseb dan it-tagħrif u kummenti dwar l-ipproċessar tal-klassifikazzjonijiet ħżiena.
- Skedi li jridu jkunu pprovduti għall-kampjun effettiv osservat (skont il-kategoriji NACE Rev.2 u l-klassi ta' daqs skont il-pjan nazzjonali għat-tehid ta' kampjuni):
- Għadd ta' intrapriżi.
 - Proporzjon tal-għadd ta' intrapriżi li l-istrati osservati tagħhom huma daqs l-istrati tat-tehid ta' kampjuni.

⁽¹⁾ Il-koeffiċjent ta' varjazzjoni huwa l-proporzjon tar-radiċi kwadrata tal-varjanza tal-istimatur mal-valur mistenni. L-istima tiegħu tinħadem permezz tal-proporzjon tal-għerq kwadrat tal-istima tal-varjanza tal-kampjun mal-istima tal-valur. L-istima tal-varjanza tal-kampjun trid tqis il-pjan tal-kampjun u l-bidliet fl-istrati.

2.2.2. Żbalji ta' qies

Fejn xieraq issir valutazzjoni tal-iżbalji li sehhew fl-istadju tal-ġbir tad-dejta minhabba, pereżempju:

- Il-format tal-kwestjonarju (ir-riżultati tat-testijiet ta' qabel jew il-metodi tal-laboratorju; strategiji ta' tqeghid ta' mistoqsiji).
- Unità li tirrapporta/persuna li twieġeb skont il-mod ta' ġbir ta' dejta użat (eż. problemi u strategiji biex tinstab/jinstabu persuna/i li twieġeb/jwieġbu adattati fl-intrapriża, problemi ta' memorja, żbalji fil-mili tal-formoli, għajjnuna lill-persuna li tirrispondi). Dan jinkludi deskrizzjoni u valutazzjoni tal-miżuri meħuda biex tkun żgurata l-kwalità għolja tal-informazzjoni dwar il-'partecipanti' u biex ikun żgurat li l-'avvenimenti' frekwentati mill-partecipanti' ma kinux ingabru.
- Eżistenza/użu ta' sistemi ta' informazzjoni rilevanti u reġistri amministrattivi fl-intrapriża, pereżempju korrispondenza bejn il-kunċett amministrattiv u dak tal-istħarriġ (perjodu ta' referenza, disponibbiltà ta' dejta individwali).
- Metodi użati biex jonqsu dawn it-tip ta' żbalji, problemi minhabba l-kwestjonarju kollu kemm hu jew minhabba mistoqsijiet individwali.

2.2.3. Żbalji ta' pprocessar

Dan l-aspett ikopri deskrizzjoni tal-proċess ta' editjar tad-dejta bhas-sistema ta' pprocessar u strumenti użati, żbalji minhabba kodifikazzjoni, editjar, differenzjazzjoni jew tabulazzjoni, kontrolli tal-kwalità fil-livell makro/mikro u korrezzjonijiet/editjar li falla.

2.2.4. Żbalji minhabba nuqqas ta' risposti

Dan l-aspett ikopri valutazzjoni ta' nuqqas ta' risposti ta' unità u nuqqas ta' tweġib ta' parti u deskrizzjoni tal-miżuri meħuda dwar 'kuntatti mill-ġdid' kif ukoll:

- Rapport shih dwar il-proċeduri ta' attribuzzjoni inkluzi l-metodi użati għall-attribuzzjoni u/jew differenzjazzjoni mill-ġdid.
- Noti ta' metodoloġija u riżultati tal-analiżi tan-nuqqas ta' risposti jew metodi oħra biex ikunu vvalutati l-effetti tan-nuqqas ta' tweġib.

Skedi li jridu jkunu pprovduti (skont il-kategoriji NACE Rev.2 u l-klassi ta' daqs skont il-pjan nazzjonali għat-tehid ta' kampjuni):

- Rati ta' risposti ta' unità ⁽¹⁾.
- Ir-rati ta' risposti ta' parti ⁽²⁾ għal dawn li ġejjin għal dawk li kollha li jwieġbu: għadd totali ta' sigħat maħduma għal dawk kollha li jwieġbu u l-ispiża tax-xogħol totali għal dawk k
- Rati ta' risposti ta' parti b'referenza għal dawk l-intraprizi li joffru korsijiet TVS, għal dan li ġej:
- Għadd totali ta' partecipanti f'korsijiet TVS għal intraprizi li joffru korsijiet TVS.
- Għadd totali ta' sigħat fuq il-korsijiet TVS kollha għal intraprizi li joffru korsijiet TVS, għadd ta' sigħat fuq korsijiet TVS interni għal intraprizi li joffru korsijiet TVS, għadd ta' sigħat fuq korsijiet TVS esterni għall-intraprizi li joffru l-korsijiet TVS.
- Spejjeż totali tal-korsijiet TVS għall-intraprizi li joffru korsijiet TVS.

3. ŻMIEN OPPORTUN U PUNTUALITÀ

Dan l-aspett ikopri tabella ta' dati ta' meta bdiet u waslet fit-tmiemha kull waħda mill-fażijiet li ġejjin tal-proġett bħall-hidma diretta fuq il-post (meqjusal-modi differenti ta' ġbir ta' dejta), it-tfakkiriet u s-segwitu, l-iċċekkar u l-editjar ta' dejta, aktar validazzjoni u attribuzzjoni, stħarriġ dwar nuqqas ta' risposti (skont il-każ) u stimuli kif ukoll trażmissjoni ta' dejta lill-Eurostat u xandir ta' riżultati nazzjonali.

⁽¹⁾ Ir-rata ta' risposti ta' unità hija l-proporzjon tal-għadd ta' dawk li wieġbu li jinsabu fl-ambitu tal-istħarriġ mill-għadd ta' kwestjonarji mibgħuta lil dawk magħżula.

⁽²⁾ Ir-rata ta' risposti ta' parti għal varjabbli partikolari hija l-proporzjon tal-għadd ta' dejta disponibbli mal-għadd ta' dejta disponibbli u nieqsa (ugwali għall-għadd ta' dawk li ntalbu jwieġbu fl-ambitu tal-istħarriġ)

4. AĊĊESSIBILITÀ U ĊAREZZA

Dan l-aspett ikopri t-tip ta' riżultati mibghuta lill-intrapriżi, skema ta' xandir ta' riżultati u kopja ta' kwalunkwe dokument metodologiku marbut mal-istatistika pprovduta.

5. KOMPARABILITÀ

Dan l-aspett ikopri d-devjazzjonijiet mill-kwestjonarju standard Ewropew u definizzjonijiet pprovduti fil-manwal imsemmi fl-Artikolu 8 u deskrizzjoni ta' rbit ma' ghejjun statistiċi oħrajn (użu ta' ċerta dejta disponibbli fir-registri, sħarriġ marbut ma' sħarriġ nazzjonali ieħor).

6. KOERENZA

Dan l-aspett ikopri tqabbil tal-istatistika għall-istess fenomenu jew parti minn sħarriġ jew sorsi oħrajn u valutazzjoni ta' koerenza mal-istatistika dwar l-istruttura tal-impriżi għall-ghadd ta' persuni impjegati bħala funzjoni tal-kategorija NACE Rev.2 u klassijiet ta' daqs.

Skedi li jridu jkunu pprovduti għall-kampjun effettiv osservat (maqsuma skont il-kategorija NACE Rev.2 u l-klassijiet ta' daqs skont il-pjan nazzjonali għat-tehid ta' kampjuni):

— Għadd ta' persuni impjegati skont l-istatistika dwar l-istruttura tal-intrapriżi u għadd ta' persuni impjegati skont it-TVSI.

— Perċentwal ta' differenzi $(SBS - TVSI)/SBS$.

7. SPEJJEŻ U PIŻ

Dan l-aspett ikopri analiżi tal-piż u l-benefiċċju fil-livell nazzjonali pereżempju, konsiderazzjoni tal-hin medju għat-tweġib ta' kull kwestjonarju, mistoqsijiet u varjabbli problematiċi, l-aktar/l-anqas varjabbli utli fid-deskrizzjoni tat-TVSI fil-livell nazzjonali, l-istima tal-livell jew il-livell attwali ta' sodisfazzjon tal-utenti tad-dejta fil-livell nazzjonali, id-differenza ta' piż bejn l-intrapriżi żgħar u kbar u l-isforzi li jitwettqu biex jonqos il-piż."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1154/2014**tad-29 ta' Ottubru 2014****li jċhad l-awtorizzazzjoni ta' ċerti stqarrijiet dwar l-effetti ta' prodotti tal-ikel fuq is-sahha, min-barra dawk li jirreferu ghat-tnaqqis tar-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-sahha tat-tfal****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-sahha mogħtija fuq l-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 18(5) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 id-dikjarazzjonijiet sanitarji fuq l-ikel huma projbati diment ma tkunx awtorizzathom il-Kummissjoni skont dak ir-Regolament u ddahhlu f'lista ta' dikjarazzjonijiet permessi.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 jistipula wkoll li l-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjonijiet tad-dikjarazzjonijiet sanitarji jistgħu jressquhom l-operaturi tan-negozji tal-ikel lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali ta' Stat Membru. L-awtorità kompetenti nazzjonali għandha tibghat l-applikazzjonijiet validi lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA), minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Awtorità", għal valutazzjoni xjentifika, kif ukoll lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri għall-informazzjoni.
- (3) L-Awtorità għandha tagħti opinjoni dwar id-dikjarazzjoni sanitarja kkonċernata.
- (4) Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar l-awtorizzazzjoni tad-dikjarazzjonijiet sanitarji filwaqt li tqis l-opinjoni tal-Awtorità.
- (5) Wara applikazzjoni mill-kumpanija EJP Pharmaceutical ApS, imressqa skont l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, l-Awtorità ntalbet tagħti opinjoni rigward stqarrija dwar l-effetti fuq is-sahha marbuta mal-effetti taż-żingu u l-prevenzjoni tal-alitoži (il-mistoqsija bin-numru EFSA-Q-2010-01092) ⁽²⁾. Id-dikjarazzjoni proposta mill-applikant kienet tgħid dan li ġej: "Jipprevjeni l-alitoži billi jinnewtralizza il-komposti volatili tal-kubrit (VSC) fil-halq u l-kavità orali".
- (6) Fl-1 ta' Ġunju 2011, il-Kummissjoni u l-Istati Membri rċewew l-opinjoni xjentifika mingħand l-Awtorità, li kkonkludiet li d-dikjarazzjoni "jipprevjeni l-alitoži billi jinnewtralizza l-komposti volatili tal-kubrit (VSC) fil-halq u l-kavità orali" hija relatata mar-riha tan-nifs aktar milli mal-funzjoni tal-ġisem kif meħtieġ mill-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006. Matul l-evalwazzjoni tad-dikjarazzjoni, l-applikant intalab sabiex jikkjarifika kif id-dikjarazzjoni hija marbuta ma' funzjoni tal-ġisem. L-applikant argumenta li l-produttjoni ta' komposti volatili tal-kubrit u l-alitoži bħala parti tal-flora batterjali tal-halq u l-kavità orali huma relatati mal-funzjoni tal-halq u l-kavità orali, u b'hekk mal-funzjoni tal-ġisem. Madankollu, l-Awtorità nnutat li l-evidenza pprovduta ma wrietx li n-newtralizzazzjoni kimika tal-komposti volatili tal-kubrit fil-halq, intiża biex ittejjeb l-alitoži, tikkostitwixxi effett fiżjologiku fir-rigward tal-funzjoni tal-ġisem. Għalhekk, l-applikant ma pprovdix evidenza li ż-żingu għandu effett fiżjologiku fir-rigward ta' xi funzjoni tal-ġisem kif mitlub mill-Artikolu 13(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006. Għaldaqstant, billi d-dikjarazzjoni ma tikkonformax mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, din ma għandhiex tiġi awtorizzata.
- (7) Wara applikazzjoni mingħand Leiber GmbH imressqa skont l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, l-Awtorità ntalbet tagħti opinjoni dwar dikjarazzjoni sanitarja relatata mal-effetti tal-Yestimun® u d-difiża mill-paroġeni fil-passaġġ respiratorju ta' fuq (il-Mistoqsija Nru EFSA-Q-2012-00761) ⁽³⁾. L-istqarrija proposta mill-applikant kienet tgħid dan li ġej: "Jekk tamministra l-Yestimun® kuljum, tghin biex il-ġisem ikollu difiża mill-patoġeni".

⁽¹⁾ ĠU L 404, 30.12.2006, p. 9.⁽²⁾ EFSA Journal 2011;9(6):2169.⁽³⁾ EFSA Journal 2013;11(4):3159.

- (8) Fit-8 ta' April 2013 il-Kummissjoni u l-Istati Membri rċewew l-opinjoni xjentifika tal-Awtorità li kkonkludiet li, skont id-dejta mressqa, ma setgħetx tinstab rabta ta' kawża u effett bejn il-konsum ta' Yestimun® ((1,3)-(1,6)-β-D-glukani mill-qoxra taċ-ċellola tal-ħmira tal-birra) u l-effett mistqarr. Għaldaqstant, billi d-dikjarazzjoni ma tikkonformax mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, din ma għandhiex tiġi awtorizzata.
- (9) Wara applikazzjoni mingħand Vivatex imressqa skont l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, l-Awtorità ntalbet tagħti opinjoni dwar dikjarazzjoni sanitarja relatata mal-effetti ta' Transitech® u t-titjib tal-funzjonament tal-musrana li jinżamm wara li jieqaf il-konsum tal-ikel (Il-Mistoqsija Nru EFSA-Q-2013-00087) ⁽¹⁾. L-istqarrija proposta mill-applikant kienet tghid dan li ġej: "Jitjeb it-tranzitu u jiġi regolat fit-tul".
- (10) Fl-13 ta' Ġunju 2013, il-Kummissjoni u l-Istati Membri rċewew l-opinjoni xjentifika tal-Awtorità, li kkonkludiet li, abbażi tad-dejta mressqa, ma gietx stabbilita rabta ta' kawża u effett bejn il-konsum tal-prodott imsejjah Transitech® u l-effett mistqarr. Għaldaqstant, billi d-dikjarazzjoni ma tikkonformax mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, din ma għandhiex tiġi awtorizzata.
- (11) Wara applikazzjoni mingħand Clasado Limited imressqa skont l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, l-Awtorità ntalbet tagħti opinjoni dwar dikjarazzjoni sanitarja relatata mal-effetti ta' Bimuno® GOS u t-tnaqqis tal-iskumdità gastro-intestinali (Il-Mistoqsija Nru EFSA-Q-2012-01007) ⁽²⁾. L-istqarrija proposta mill-applikant kienet tghid dan li ġej: "Jekk b'mod regolari tikkonsma 1,37 g galakto-oligosakkaridi ta' Bimuno® kuljum, jaf tnaqqas l-iskumdità abdominali".
- (12) Fit-18 ta' Ġunju 2013 il-Kummissjoni u l-Istati Membri rċewew l-opinjoni xjentifika tal-Awtorità li kkonkludiet li l-Awtorità diġà kienet invaluat dikjarazzjoni sanitarja dwar Bimuno® GOS u t-tnaqqis tal-iskumdità gastro-intestinali, konformi mal-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 u d-deċiżjoni ma kinitx favorevoli ⁽³⁾ u li l-informazzjoni supplimentari li ressaq l-applikant ma tatx evidenza biżżejjed li setgħet tintuża bħala prova xjentifika għal din id-dikjarazzjoni. Għaldaqstant, billi d-dikjarazzjoni ma tikkonformax mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, din ma għandhiex tiġi awtorizzata.
- (13) Wara applikazzjoni mingħand Fuko Pharma Ltd imressqa skont l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, l-Awtorità ntalbet tagħti opinjoni dwar dikjarazzjoni sanitarja relatata mal-effetti ta' *Lactobacillus rhamnosus* GG u ż-żamma ta' ppurgar normali waqt trattament antibijotiku (Il-Mistoqsija Nru EFSA-Q-2013-00015) ⁽⁴⁾. L-istqarrija proposta mill-applikant kienet tghid dan li ġej: "*Lactobacillus rhamnosus* GG biex jinżamm ippurgar normali waqt trattament antibijotiku orali".
- (14) Fit-18 ta' Ġunju 2013 il-Kummissjoni u l-Istati Membri rċewew l-opinjoni xjentifika tal-Awtorità li kkonkludiet li abbażi tad-dejta mressqa, ma setgħetx tinstab rabta ta' kawża u effett bejn il-konsum tal-*Lactobacillus rhamnosus* GG u l-effett mistqarr. Għaldaqstant, billi d-dikjarazzjoni ma tikkonformax mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, din ma għandhiex tiġi awtorizzata.
- (15) Wara applikazzjoni mingħand Gelita AG imressqa skont l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, l-Awtorità ntalbet tagħti opinjoni dwar dikjarazzjoni sanitarja relatata mal-effetti ta' VeriSol®P u bidla fl-elasticità tal-ġilda li twassal biex jitjeb il-funzjonament tal-ġilda (Il-Mistoqsija Nru EFSA-Q-2012-00839) ⁽⁵⁾. L-istqarrija proposta mill-applikant kienet tghid dan li ġej: "Tahlita karatteristika ta' peptida tal-kollaġen (l-idrolizat tal-kollaġen) għandha effett fiżjologiku ta' benefiċċju fuq iż-żamma tas-sahha tal-ġilda, kif turi b'aktar elasticità tal-ġilda u b'inqas tikmix, billi tikkontribwixxi għal sinteżi normali tal-kollaġen u tal-elastin".
- (16) Fl-20 ta' Ġunju 2013 il-Kummissjoni u l-Istati Membri rċewew l-opinjoni xjentifika tal-Awtorità li kkonkludiet li, skont id-dejta mressqa, ma setgħetx tinstab rabta ta' kawża u effett bejn il-konsum ta' Verisol®P u l-effett mistqarr. Għaldaqstant, billi d-dikjarazzjoni ma tikkonformax mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, din ma għandhiex tiġi awtorizzata.

⁽¹⁾ EFSA Journal 2013;11(6):3258.

⁽²⁾ EFSA Journal 2013;11(6):3259.

⁽³⁾ EFSA Journal 2011;9(12):2472.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2013;11(6):3256.

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2013;11(6):3257.

- (17) Wara applikazzjoni minn Pharmatoka S.A.S., sottomessa skont l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, l-Awtorità ntalbet tagħti opinjoni dwar indikazzjoni dwar is-saħha marbuta mal-effetti tal-proantoċjanidini fl-Urell® u t-tnaqqis tal-kolonizzazzjoni mill-batterji tal-apparat tal-awrina (Il-Mistoqsija Nru EFSA-Q-2012-00700) ⁽¹⁾. L-istqarrija proposta mill-applikant kienet tghid, fost l-oħrajn, dan li ġej: “Proantoċjanidini mill-Urell® jistgħu jgħinu biex isostnu d-difiża kontra l-patoġeni batterjali fil-kanal saflieni tal-awrina”.
- (18) Fis-26 ta’ Lulju 2013, il-Kummissjoni u l-Istati Membri rċewew l-opinjoni xjentifika mill-Awtorità, li kkonkludiet li abbażi tad-dejta mressqa, ma setgħetx tiġi stabbilita rabta ta’ kawża u effett bejn il-konsum tal-proantoċjanidini fl-Urell® u l-effett mistqarr. Għaldaqstant, billi d-dikjarazzjoni ma tikkonformax mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, din ma għandhiex tiġi awtorizzata.
- (19) Wara applikazzjoni mill-Institute of Cellular Pharmacology (ICP) Ltd, imressqa skont l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, l-Awtorità ntalbet tagħti opinjoni fir-rigward ta’ indikazzjoni dwar is-saħha marbuta mal-effetti tal-Preservation® u l-irkupru rapidu tal-attività ċellulari wara l-istress (Il-Mistoqsija Nru EFSA-Q-2013-00021) ⁽²⁾. L-istqarrija proposta mill-applikant kienet tghid dan li ġej: “Ittejjeb ir-reazzjoni fiżjoloġika għall-istress bili tghaġġel id-dehra ta’ proteini ta’ xokk termiku (HSPs) u żżomm livell effettiv ta’ HSPs biex ikun żgurat li l-organizmu jkun imhejji f’każ li ċ-ċellola tghaddi minn iktar stress”.
- (20) Fis-26 ta’ Lulju 2013, il-Kummissjoni u l-Istati Membri rċewew l-opinjoni xjentifika mill-Awtorità, li kkonkludiet li l-effett mistqarr indikat mill-applikant huwa ġenerali u mhux speċifiku, u li r-referenzi mogħtija mill-applikant ma pprovdewx tagħrif li seta’ jintuża biex ikun definit effett fiżjoloġiku speċifiku ta’ benefiċċju. Għaldaqstant, billi d-dikjarazzjoni ma tikkonformax mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, din ma għandhiex tiġi awtorizzata.
- (21) L-indikazzjonijiet dwar is-saħha l-oħra li huma soġġetti għal dan ir-Regolament huma indikazzjonijiet dwar is-saħha kif imsemmija fl-Artikolu 13(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, li huma soġġetti għall-perjodu tranżizzjonali stabbilit fl-Artikolu 28(5) ta’ dak ir-Regolament sa ma jiġi adottat l-elenku tal-indikazzjonijiet permessi dwar is-saħha, dejjem jekk ikunu konformi ma’ dak ir-Regolament.
- (22) Il-lista ta’ dikjarazzjonijiet sanitarji permessi giet stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 432/2012 ⁽³⁾ u ilha tapplika mill-14 ta’ Diċembru 2012. Fejn jidhlu d-dikjarazzjonijiet li jissemmew fl-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, li l-evalwazzjoni tagħhom mill-Awtorità jew il-kunsiderazzjoni tagħhom mill-Kummissjoni kienet għadha ma tlestietx sal-14 ta’ Diċembru 2012 u li bis-saħha ta’ dan ir-Regolament ma ddahhlux fil-lista ta’ dikjarazzjonijiet sanitarji permessi, jixraq li jingħata perjodu ta’ tranżizzjoni biex matulu jkun jistgħu jibqgħu jintużaw, halli l-operaturi tan-negozji tal-ikel u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jkun jistgħu jadattaw għall-projbizzjoni ta’ dawn id-dikjarazzjonijiet.
- (23) Waqt li kienet qed tfassal il-miżuri previsti f’dan ir-Regolament, il-Kummissjoni qieset il-kummenti li rċeviet mingħand l-applikanti u mingħand il-membri tal-pubbliku skont l-Artikolu 16(6) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.
- (24) Il-miżuri stipulati f’dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Id-dikjarazzjonijiet sanitarji mniżżlin fl-Anness ta’ dan ir-Regolament ma għandhomx jiddahhlu fil-lista tal-Unjoni ta’ dikjarazzjonijiet permessi kif previst fl-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.
2. Madankollu, id-dikjarazzjonijiet sanitarji msemmeja fil-paragrafu 1 li jintużaw qabel ma jidhol fis-seħh dan ir-Regolament, jistgħu jibqgħu jintużaw għal perjodu massimu ta’ sitt xhur wara d-dhul fis-seħh ta’ dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ EFSA Journal 2013;11(7):3326.

⁽²⁾ EFSA Journal 2013;11(7):3330.

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 432/2012 tas-16 ta’ Mejju 2012 li jistabbilixxi lista ta’ indikazzjonijiet permessi dwar is-saħha li jsiru fuq l-ikel, barra dawk li jirreferu għat-tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħha tat-tfal (GU L 36, 25.5.2012, p. 1).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tieghu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tieghu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

DIKJARAZZJONIJIET SANITARJI RIFJUTATI

Applikazzjoni — Id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006	Nutrijent, sustanza, prodott tal-ikel jew kategorija tal-ikel	Dikjarazzjoni	Referenza tal-opinjoni tal-EFSA
Dikjarazzjoni sanitarja skont l-Artikolu 13(5) ibbażata fuq evidenza xjentifika żviluppata dan l-aħħar u/jew li titlob għall-protezzjoni tad-dejta riżervata	Iż-żingu	Jipprevjeni l-alitożi billi jinnewtralizza il-komposti volatili tal-kubrit (VSC) fil-halq u l-kavità orali.	Q-2010-01092
Dikjarazzjoni sanitarja skont l-Artikolu 13(5) ibbażata fuq evidenza xjentifika żviluppata dan l-aħħar u/jew li titlob għall-protezzjoni tad-dejta riżervata	Yestimun®	Jekk tamministra Yestimun® kuljum, tkun qed tghin biex il-ġisem ikollu difiża mill-patoġeni.	Q-2012-00761
Dikjarazzjoni sanitarja skont l-Artikolu 13(5) ibbażata fuq evidenza xjentifika żviluppata dan l-aħħar u/jew li titlob għall-protezzjoni tad-dejta riżervata	Transitech®	Itejjeb it-tranżitu u jirregolah fit-tul.	Q-2013-00087
Dikjarazzjoni sanitarja skont l-Artikolu 13(5) ibbażata fuq evidenza xjentifika żviluppata dan l-aħħar u/jew li titlob għall-protezzjoni tad-dejta riżervata	Bimuno® GOS	Jekk b'mod regolari tikkonsma 1,37 g galakto-oligosakkaridi ta' Bimuno® kuljum, jaf tnaqqas l-iskumdità abdominali.	Q-2012-01007
Dikjarazzjoni sanitarja skont l-Artikolu 13(5) ibbażata fuq evidenza xjentifika żviluppata dan l-aħħar u/jew li titlob għall-protezzjoni tad-dejta riżervata	<i>Lactobacillus rhamnosus</i> GG	<i>Lactobacillus rhamnosus</i> GG biex l-ippurgar jibqa' normali waqt trattament antibijotiku orali.	Q-2013-00015
Dikjarazzjoni sanitarja skont l-Artikolu 13(5) ibbażata fuq evidenza xjentifika żviluppata dan l-aħħar u/jew li titlob għall-protezzjoni tad-dejta riżervata	VeriSol®P	Tahlita karatteristika ta' peptida tal-kollagen (l-idrolizat tal-kollagen) għandha effett fiżjologiku ta' benefiċċju fuq iż-żamma tas-saħħa tal-ġilda, kif turi b'aktar elasticità tal-ġilda u b'inqas tikmix, għax tghin għal sinteżi normali tal-kollagen u tal-elastin.	Q-2012-00839
Dikjarazzjoni sanitarja skont l-Artikolu 13(5) ibbażata fuq evidenza xjentifika żviluppata dan l-aħħar u/jew li titlob għall-protezzjoni tad-dejta riżervata	Proantokjanidini fl-Urell®	Il-proantokjanidini mill-Urell® jikkontribwixxu biex isostnu d-difiża kontra l-patoġeni batteriċi fil-passaġġ ta' isfel tal-awrina.	Q-2012-00700
Dikjarazzjoni sanitarja skont l-Artikolu 13(5) ibbażata fuq evidenza xjentifika żviluppata dan l-aħħar u/jew li titlob għall-protezzjoni tad-dejta riżervata	Preservation®	Itejjeb ir-rispons fiżjologiku għall-istress billi jaċċellera l-apparenza tal-proteini mix-xokk termali (HSPs) u jzomm livell effettiv ta' HSPs biex jiżgura li l-organizmu jkun imhejji f'każ li ċ-ċellola tħabbat wiċċha ma' aktar stress.	Q-2013-00021

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1155/2014**tad-29 ta' Ottubru 2014**

li jikkoreġi l-verżjoni bil-lingwa Svediża tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 564/2013 dwar it-tariffi u l-imposti dovuti lill-Aġenzija Ewropea ghas-Sustanzi Kimiċi skont ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali

(Test b'rilevanza ghaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 80(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Hemm żball fil-verżjoni bil-lingwa Svediża tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 564/2013 ⁽²⁾ li għandu jigi kkoreġut. Il-verżjonijiet bil-lingwi l-oħra ma ġewx affettwati.
- (2) Għaldaqstant ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 564/2013 għandu jigi kkorreġut.
- (3) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament ta' Implimentazzjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Jikkonċerna biss il-verżjoni bil-lingwa Svediża.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Ottubru 2014.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 564/2013 tat-18 ta' Ġunju 2013 dwar it-tariffi u l-imposti dovuti lill-Aġenzija Ewropea ghas-Sustanzi Kimiċi skont ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali (ĠU L 167, 19.6.2013, p. 17).

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1156/2014**tad-29 ta' Ottubru 2014****li jikkoreġi l-verżjoni Slovena tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1135/2009 li jimponi kundizzjonijiet speċjali li jirregolaw l-importazzjoni ta' ċerti prodotti li joriginaw jew li jiġu kkunsinnati miċ-Ċina, u li jirrevoka d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/798/KE****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 53(1)(b) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-verżjoni tal-lingwa Slovena tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1135/2009 ⁽²⁾ fiha żball ripetut, jiġifieri, it-terminu "l-operaturi tan-negozju tal-ghalf u l-ikel" huwa żbaljat. Għaldaqstant hemm bżonn ta' korrezzjoni fil-verżjoni tal-lingwa Slovena. Il-verżjonijiet bil-lingwi l-oħra mhumiex affettwati.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1135/2009 għandu għalhekk jiġi kkoreġut kif xieraq.
- (3) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Jikkonċerna biss il-verżjoni tal-lingwa Slovena.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Ottubru 2014.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠUL 31, 1.2.2002, p. 1.⁽²⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1135/2009 tal-25 ta' Novembru 2009 li jimponi kundizzjonijiet speċjali li jirregolaw l-importazzjoni ta' ċerti prodotti li joriginaw jew li jiġu kkunsinnati miċ-Ċina, u li jirrevoka d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/798/KE (ĠUL 311, 26.11.2009, p. 3).

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1157/2014**tad-29 ta' Ottubru 2014**

li jikkoreġi l-verżjoni Slovena tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 141/2007 dwar ir-rekwiżit għall-approvazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 183/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għal stabbilimenti kummerċjali tal-ghalf li jimmanifatturaw jew li jqiegħdu fis-suq addittivi għall-ghalf tal-kategorija “koċċidjostati u istomonostati”

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 183/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Jannar 2005 li jstabbilixxi l-htigijiet għall-iġjene tal-ghalf ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 10(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Fil-verżjoni tal-lingwa Slovena tar-Regolament il-Kummissjoni (KE) Nru 141/2007 ⁽²⁾ it-termini “l-operaturi tan-negozji tal-ghalf” “l-istabbilimenti tan-negozji tal-ghalf”, “it-tqegħid fis-suq” u “kategorija” huma żbaljati. Għaldaqstant hemm bżonn ta' korrezzjoni fil-verżjoni tal-lingwa Slovena. Il-verżjonijiet bil-lingwi l-oħra mhumx affettwati.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 141/2007 għandu għalhekk jiġi kkoreġut kif xieraq.
- (3) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Jikkonċerna biss il-verżjoni tal-lingwa Slovena.

⁽¹⁾ ĠU L 35, 8.2.2005, p. 1.⁽²⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 141/2007 ta' l-14 ta' Frar 2007 dwar ir-rekwiżit għall-approvazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 183/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għal stabbilimenti kummerċjali ta' l-ghalf li jimmanifatturaw jew li jqiegħdu fis-suq addittivi għall-ghalf tal-kategorija coccidiostats u histomonostats (GU L 43, 15.2.2007, p. 9).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1158/2014**tad-29 ta' Ottubru 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Ottubru 2014.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	57,9
	MA	92,9
	MK	54,8
	ZZ	68,5
0707 00 05	AL	65,0
	MK	80,7
	TR	123,3
	ZZ	89,7
0709 93 10	MA	82,8
	TR	109,6
	ZZ	96,2
0805 50 10	AR	72,8
	TR	96,4
	UY	29,5
	ZA	84,3
	ZZ	70,8
0806 10 10	BR	278,0
	MD	36,9
	PE	362,4
	TR	144,8
	US	411,7
	ZZ	246,8
	ZZ	246,8
0808 10 80	BR	53,4
	CL	86,8
	MD	27,7
	NZ	148,1
	ZA	148,8
0808 30 90	ZZ	93,0
	CN	68,8
	TR	99,6
	ZZ	84,2

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-28 ta' Ottubru 2014

li tahtar membru Daniż u membru supplenti Daniż fil-Kumitat tar-Reġjuni

(2014/747/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Gvern Daniż,

Billi:

- (1) Fit-22 ta' Diċembru 2009 u fit-18 ta' Jannar 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjonijiet 2009/1014/UE ⁽¹⁾ u 2010/29/UE ⁽²⁾ li jahtu l-membri u l-membri supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2010 sal-25 ta' Jannar 2015. Fit-8 ta' Lulju 2014, permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/445/UE ⁽³⁾, is-Sur Marc PERERA CHRISTENSEN inhatar membru supplenti sal-25 ta' Jannar 2015.
- (2) Konsegwentement għat-tmim tal-mandat tas-Sur Søren PAPE POULSEN, sar vakanti sigġu ta' membru fil-Kumitat tar-Reġjuni.
- (3) Konsegwentement għall-hatra tas-Sur Marc PERERA CHRISTENSEN bhala membru fil-Kumitat tar-Reġjuni ser isir vakanti sigġu ta' membru supplenti.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Dawn li ġejjin huma b'dan mahtura fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-bqija tal-mandat attwali, jiġifieri sal-25 ta' Jannar 2015:

(a) bhala membru:

— Is-Sur Marc PERERA CHRISTENSEN, *Anden Viceborgmester, Aarhus City Council*

u

(b) bhala membru supplenti:

— Is-Sur Martin HULGAARD, *Viceborgmester, Municipality of Struer*.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-28 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

G. L. GALLETTI

⁽¹⁾ ĠUL 348, 29.12.2009, p. 22.

⁽²⁾ ĠUL 12, 19.1.2010, p. 11.

⁽³⁾ ĠUL 201, 10.7.2014, p. 25.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-28 ta' Ottubru 2014

dwar miżura mehuda mill-Ġermanja f'konformità mal-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 89/686/KEE li tipprojbixxi t-tqeghid fis-suq ta' ċinturini tas-sikurezza tal-haddiema tat-tifi tan-nar tat-tipi FHA, FHB u FSMS

(notifikata bid-dokument C(2014) 7757)

(2014/748/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/686/KEE tal-21 ta' Diċembru 1989 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri rigward l-apparat personali protettivi ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tagħha,

Billi:

- (1) F'Awwissu tal-2013, l-awtoritajiet Ġermaniżi nnotifikaw lill-Kummissjoni dwar miżura ta' projbizzjoni ta' tqeghid fis-suq ta' ċinturini tas-sikurezza tal-haddiema tat-tifi tan-nar tat-tipi FHA, FHB u FSMS manifatturati minn Dietrich&Co. GmbH, Rossauer Strasse 49a, 09661 Rossau, OT Seifersbach (il-Ġermanja). Il-prodotti kellhom it-tikketta CE, skont id-Direttiva 89/686/KEE, peress li kienu ġew ittestjati u eżaminati skont it-tip f'konformità mal-istandard armonizzat EN 358:1999 *Personal protective equipment for work positioning and prevention of falls from a height — Belts for work positioning and restraint and work positioning lanyards*.
- (2) Iċ-ċinturini tas-sikurezza tal-haddiema tat-tifi tan-nar huma tagħmir protettivi personali (TPP) kklassifikati bhala Kategorija taċ-Ċertifikazzjoni III. TPP ta' dan it-tip, li huwa ddisinjat biex iħares kontra perikli fatali jew riskji serji u irriversibbli għas-saħħa, li l-manifattur jassumi li l-utent mhux se jkun kapaċi li jagħraf l-effetti diretti tagħhom fil-hin, huma soġġetti għal eżaminazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip EC u sistema ta' kontroll tal-kwalità EC mill-korp notifikat ikkummissjonat mill-manifattur.
- (3) L-awditu mwettaq mill-awtoritajiet Ġermaniżi fl-impjant tal-produzzjoni tal-manifattur imsemmi hawn fuq kixef li ċertifikati għall-approvazzjoni tat-tip preżentati għaċ-ċinturini tas-sikurezza tal-haddiema tat-tifi tan-nar tat-tipi FHA, FHB u FSMS ma kinux validi, peress li parti mit-tagħmir — il-materjal taċ-ċinga — tbiddel, filwaqt li l-eżaminazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip EC kienet marbuta biss mal-oġġetti mressqa għall-ittestjar. Għaldaqstant, ir-rekwiżiti li ġejjin tad-Direttiva 89/686/KEE ma ntlahqux:
 - L-Artikolu 8(2) (Eżaminazzjoni tat-tip EC): il-prodotti ma kinux identiċi għall-mudelli li għalihom inharget eżaminazzjoni tat-tip EC;
 - L-Artikolu 12 (id-Dikjarazzjoni ta' Konformità EC): Id-Dikjarazzjoni ta' Konformità ma kinitx valida peress li saret referenza għas-sistema ta' kontroll tal-kwalità f'konformità mal-Artikolu 11, li ma twettqitx;
 - L-Artikolu 13 (1) (it-Tikketta CE): in-numru ta' identifikazzjoni tal-korp notifikat, DEKRA EXAM (NB 0158) intuża hażin peress li ma twettqet l-ebda sistema ta' kontroll tal-kwalità.
- (4) Barra minn hekk, iċ-ċinturini tas-sikurezza tal-haddiema tat-tifi tan-nar tat-tip FHB ma laħqux ir-rekwiżiti tal-istandard armonizzat EN 358:199, il-klawżola § 4.2.1 dwar is-saħħa statika u b'hekk ir-rekwiżit bażiku tas-saħħa u s-sigurtà 1.3.2. *Lightness and design strength* stabbilit fl-Anness II tad-Direttiva 89/686/KEE. Is-saħħa statika għaċ-ċinturini tas-sikurezza tal-haddiema tat-tifi tan-nar manifatturati minn Dietrich&Co. GmbH kienu mkejla li huma bejn 7.2 kN u 9.4 kN, minflok minimu ta' 15 kN, kif previst fl-istandard.
- (5) Il-Kummissjoni kitbet lill-manifattur u stednit u jibgħat l-osservazzjonijiet tiegħu dwar il-miżuri mehuda mill-awtoritajiet Ġermaniżi.

⁽¹⁾ ĠUL 399, 30.12.1989, p. 18.

- (6) Fit-22 ta' Ottubru 2013, il-Kummissjoni infurmat lill-awtoritajiet Ġermaniżi dwar ir-riżultat tal-azzjoni. Skont id-dokumenti li waslu minghand il-manifattur, l-awtoritajiet Ġermaniżi stabbilixxew li n-nuqqas ta' l-hieq mar-rekwiżiti tad-Direttiva 89/686/KEE kien jikkonċerna biss il-produzzjoni tal-2011 u l-2012. L-azzjoni korrettiva ttiehdet mill-manifattur u sa mill-bidu tal-2013 il-produzzjoni kienet f'konformità ma' dik id-Direttiva. Il-manifattur Dietrich & Co wettaq sejha lura volontarja li kienet tkopri it-tip FHB ta' ċinturini tas-sikurezza tal-haddiema tat-tifi tan-nar:
- numru tas-serja 0439 sa 0738, manifatturati fl-2011;
 - numru tas-serja 0739 sa 1078, manifatturati fl-2012.
- (7) Fid-dawl tad-dokumentazzjoni disponibbli, il-kummenti espressi u l-azzjoni mehuda mill-partijiet ikkonċernati, il-Kummissjoni tqis li ċ-ċinturini tas-sikurezza tal-haddiema tat-tifi tan-nar tat-tipi FHA, FHB u FSMS manifatturati fl-2011 u fl-2012 naqsu milli jikkonformaw mal-klawżola § 4.2.1 tal-istandard armonizzat EN 358:1999 msemmi fir-rekwiżit bażiku tas-saħħa u s-sigurtà 1.3.2 *Lightness and design strength* stabbilit fl-Anness II tad-Direttiva 89/686/KEE. Il-manifattur diġà ha l-miżura mehtieġa kollha biex inehhi mis-suq tali prodotti li ma jikkonformawx u biex jikkoreġi l-iżbilanċi biex jintlaħqu r-rekwiżiti tad-Direttiva 89/686/KEE, f'konformità mal-ordni tal-awtoritajiet Ġermaniżi,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-miżura mehuda mill-awtoritajiet Ġermaniżi, li tipprojbixxi t-tqegħid fis-suq ta' ċinturini tas-sikurezza tal-haddiema tat-tifi tan-nar tat-tipi FHA, FHB u FSMS manifatturati minn Dietrich&Co. GmbH, hija ġustifikata.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni tirrigwarda esklussivament il-prodotti manifatturati fl-2011 u l-2012.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni
Ferdinando NELLI FEROCI
Membru tal-Kummissjoni

RETTIFIKA

Rettifika għad-Direttiva 2014/49/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar skemi ta' garanzija tad-depożiti

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 173 tat-12 ta' Ġunju 2014)

F'pagna 172, l-Artikolu 21, l-ewwel paragrafu:

minflok: "... 4 Lulju 2019 ...";

aqra: "... 4 Lulju 2015 ...".

Rettifika għar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 611/2014 tal-11 ta' Marzu 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-programmi ta' appoġġ għas-settur taż-żejt taż-żebbuġa u taż-żebbuġ tal-ikel

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 168 tas-7 ta' Ġunju 2014)

F'pagna 60, fl-Artikolu 7(2):

minflok: "2. Kull organizzazzjoni benefiċjarja approvata bir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tista' tippreżenta, sa data li għandha tiġi deċiża mill-Istat Membru u sa mhux aktar tard mill-15 ta' Frar ta' kull sena, applikazzjoni għall-approvazzjoni għal programm ta' hidma wiehed.";

aqra: "2. Kull organizzazzjoni benefiċjarja rikonoxxuta skont ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tista' tippreżenta, sa data li għandha tiġi deċiża mill-Istat Membru u sa mhux aktar tard mill-15 ta' Frar ta' kull sena, applikazzjoni għall-approvazzjoni għal programm ta' hidma wiehed.".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT